

RECOMENDACIÓN UIT-R M.1224

VOCABULARIO DE TÉRMINOS DE LAS TELECOMUNICACIONES
MÓVILES INTERNACIONALES-2000 (IMT-2000)

(Cuestión UIT-R 39/8)

(1997)

ÍNDICE

	<i>Página</i>
1	Introducción 1
2	Ámbito..... 1
3	Estructura de la Recomendación 2
4	Recomendación 2
4.1	Definiciones de términos relativos a las IMT-2000..... 2
4.2	Siglas y abreviaturas utilizadas en las especificaciones IMT-2000 38

1 Introducción

Las telecomunicaciones móviles internacionales-2000 (IMT-2000) son sistemas móviles de tercera generación cuya entrada en servicio está prevista hacia el año 2000, teniendo en cuenta la situación del mercado. Por medio de uno o varios radioenlaces, las IMT-2000 facilitarán el acceso a una amplia gama de servicios de telecomunicación soportados por las redes de telecomunicación fijas (por ejemplo, la RTPC/RDSI) y a otros servicios específicos de los usuarios móviles.

Se dispone de diferentes tipos de terminales móviles, que enlazan con redes terrenales o por satélite, y los terminales pueden diseñarse para utilización móvil o fija.

Las características principales de las IMT-2000 son las siguientes:

- alto grado de uniformidad de diseño a escala mundial,
- compatibilidad de los servicios de las IMT-2000 entre sí y con las redes fijas,
- alto nivel de calidad,
- utilización de un terminal de bolsillo a escala mundial.

Las IMT-2000 funcionarán en las bandas atribuidas a escala mundial indicadas en el Reglamento de Radiocomunicaciones (1 885-2 025 y 2 110-2 200 MHz, limitándose el segmento de satélite a las bandas 1 980-2 010 MHz y 2 170-2 200 MHz).

Las IMT-2000 vienen definidas en una serie de Recomendaciones de la UIT interdependientes de la que forma parte la presente. Esta Recomendación contiene un vocabulario de términos utilizados en las Recomendaciones UIT sobre las IMT-2000.

2 Ámbito

En esta Recomendación figuran fundamentalmente los términos y definiciones que se consideran esenciales para comprender y aplicar los principios de las IMT-2000. Se incluyen términos que pueden estar definidos en otras Recomendaciones UIT. Sin embargo, las definiciones aquí presentadas se refieren únicamente a los conceptos esenciales, y, por ello, se considera que no son incompatibles con las definiciones más especializadas que aparecen en dichas Recomendaciones.

Los términos definidos a continuación no son exclusivos de las IMT-2000, y en la medida en que son pertinentes, pueden también aplicarse a otros sistemas y servicios de radiocomunicaciones. Cuando se utiliza ampliamente un término truncado en un contexto conocido, debe consignarse el término completo seguido de su forma coloquial.

3 Estructura de la Recomendación

El § 4.1 contiene las definiciones de los términos relativos a las IMT-2000. El § 4.2 contiene una lista de abreviaturas y siglas utilizadas en las Recomendaciones sobre las IMT-2000.

4 Recomendación

En las Recomendaciones sobre las IMT-2000 los siguientes términos tienen el significado definido a continuación. Sin embargo, estos términos y definiciones no se aplican necesariamente en otros contextos.

4.1 Definiciones de términos relativos a las IMT-2000

Abonado

Persona o entidad que tiene una relación contractual con un suministrador de servicio en nombre de uno o más usuarios. (El abonado es responsable del pago de los importes adeudados a dicho suministrador de servicio).

NOTA 1 – A veces el término «abonado IMT-2000» se intercambia por el de «abonado», especialmente cuando es necesario distinguir entre la persona u organización que se abona directamente al servicio IMT-2000 y la entidad que se beneficia de los servicios IMT-2000.

Abonado IMT-2000

Persona o entidad jurídica asociada con el abono a las IMT-2000 y responsable del pago de las tasas de las comunicaciones efectuadas por sus usuarios IMT-2000 asociados. Un abonado IMT-2000 puede ser responsable de varios usuarios IMT-2000.

Abonado UPT

Persona o entidad que obtiene un servicio UPT de un suministrador de servicio UPT en nombre de uno o más usuarios UPT.

Acceso alámbrico

Acceso de un terminal a la red que utiliza la tecnología alámbrica.

NOTA 1 – Por ejemplo, los aparatos telefónicos convencionales y las líneas de abonado son medios de acceso a la red alámbrica.

Acceso de abonado al perfil de servicio

Característica por la cual el abonado IMT-2000 tiene acceso directo y limitado al perfil de servicio personal de sus usuarios asociados, y mediante la cual puede restringir el acceso a servicios, etc.

Acceso fijo

Acceso terminal a una red en la que existe una relación establecida entre el terminal y la interfaz de acceso. Un único «identificador» sirve para la interfaz de acceso y el terminal. Si el terminal se desplaza a otra interfaz de acceso, asume la identidad de esa interfaz.

Acceso fuera de red (OFA)

Característica de servicio que permite al usuario acceder a su red privada virtual desde cualquier estación de red no privada virtual utilizando su número de identificación personal (PIN).

NOTA 1 – Los diferentes conjuntos de privilegios de llamada pueden asignarse a diferentes PIN, y varios usuarios pueden compartir un mismo PIN.

Acceso inalámbrico

Acceso de terminal a la red que utiliza la tecnología inalámbrica.

Acceso múltiple con reparto de señal en reposo con eco parcial (ICMA-PE)

Control de acceso cuya intención es prevenir colisiones y anunciar si la estación de base recibe satisfactoriamente o no la señal de acceso de la estación móvil, mediante un eco parcial.

Acceso no fijo

Acceso terminal a una red donde no se ha establecido una relación entre el terminal y la interfaz de acceso. La interfaz de acceso y el terminal tienen cada uno su propio «identificador». El terminal puede desplazarse de una interfaz de acceso a otra manteniendo su propia identidad.

Alerta a terminal

Proceso en que la red señala a un terminal la intención de entregarle una llamada u otro mensaje.

Algoritmo de autenticación

Secuencia de información de seguridad conocida por el usuario, o mantenida en un dispositivo de acceso. Se utiliza para proporcionar un acceso seguro al servicio. Ello puede suponer la utilización de algoritmos complejos.

Anonimato

Proceso de ocultación de la identidad del usuario, y de su ubicación.

Anuncio grabado especial (CRA)

Característica de servicio que hace posible completar la llamada gracias a un anuncio grabado en vez de mediante el enlace de abonado. El usuario servido puede grabar distintos anuncios para completar llamadas infructuosas debido a causas diferentes (por ejemplo no hay respuesta, está ocupado).

Aptitud de tráfico

Capacidad de un dispositivo para responder a la demanda de tráfico de un volumen determinado y a otras características, conforme a ciertas condiciones internacionales.

Arquitectura de la red de entidad de conmutación del servicio móvil

Grupo de funciones que proporcionan conexiones conmutadas a los usuarios de servicios móviles.

Arquitectura de red

Configuración de la red que identifica y define entidades físicas e interfaces físicas entre esas entidades físicas.

Arquitectura de seguridad

Arquitectura de partes y entidades pertinentes a la seguridad, y el conjunto completo de procedimientos y flujos de información de seguridad para la realización de las prestaciones de seguridad.

Arquitectura funcional

Configuración funcional que identifica y define las entidades de red y las interfaces funcionales entre estas entidades de red.

Asistencia (ATT)

Característica de servicio que permite a los usuarios de una red privada virtual (VPN) acceder a una posición de espera para proporcionar información de servicio VPN.

Autenticación

Proceso de verificación de la identidad de un usuario, terminal o suministrador de servicio.

Autenticación de la identidad de usuario UPT

Procedimiento por el cual puede verificarse que la identidad del usuario UPT es la indicada.

Autenticación del suministrador de servicio UPT

Procedimiento por el cual puede verificarse que el suministrador de servicio UPT es quien dice ser.

Autorización (AUTZ)

Propiedad por la que se establecen y aplican los derechos de acceso a los recursos.

Avisador de usuario de destino (DUP)

Característica de servicio que envía un anuncio al abonado llamado y gestiona el diálogo. Incluye la solicitud y aceptación de información adicional (por ejemplo introducida mediante teclado) utilizada por la lógica del servicio para continuar el proceso de la llamada. Asimismo, incluye todos los anuncios vocales al abonado llamado.

Avisador de usuario de origen (OUP)

Característica de servicio que envía un aviso a la parte llamada y gestiona el diálogo. Incluye la petición y aceptación de información adicional (introducida, por ejemplo, mediante teclado) utilizada por la lógica del servicio para continuar el proceso de la llamada. También incluye todos los anuncios vocales a la parte llamada.

Aviso del importe de la comunicación (AoC)

Servicio suplementario que ofrece la posibilidad a un usuario móvil de recibir la información de tarificación relativa a los servicios de telecomunicaciones utilizados.

NOTA 1 – Este servicio puede incluir uno o varios de los casos siguientes:

- información de tarificación al final de la comunicación;
- información de tarificación durante la comunicación;
- información de tarificación en el instante de establecimiento de la comunicación.

Bandera de apropiación

Bandera para identificar si el canal de tráfico (TCH) se utiliza como canal de acceso directo (FACH).

Base de datos UPT

Depósito de información, como el perfil de servicio, relacionado con una serie de abonados y usuarios UPT para proporcionarles un servicio UPT.

Bit de extensión del campo de control

Primer bit de cada octeto del campo de control que se añade para aumentar la longitud de dicho campo.

Bit de servicio

Información de la Capa 1 que se utiliza para la transmisión en tiempo real de bits de control, como por ejemplo el informe de nivel de interferencia o el control de potencia del transmisor, que se utilizan para mantener el enlace radioeléctrico.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Bits de control de colisión

Bits utilizados para controlar el acceso aleatorio del canal de enlace ascendente del canal de señalización para una célula (SSCH).

Bits de desensamblado/ensamblado de señal

Serie de bits que indican las banderas superior y última del mensaje, el número de unidades que permanecen en el mensaje y el número de octetos válidos en la última unidad, y que se utiliza para desensamblar y ensamblar los mensajes.

Bloque de función del sistema de operaciones (OSF)

Proceso de información del bloque OSF relacionado con la gestión de las telecomunicaciones para comprobar/coordinar y/o controlar las funciones de las telecomunicaciones a fin de incluir las funciones de gestión (por ejemplo, la misma RGT).

Calidad de funcionamiento de la red (NP)

Capacidad de la red, o de una parte de la red, para proporcionar las funciones relativas a las comunicaciones entre usuarios; contribuye a la accesibilidad, retenibilidad e integridad de un servicio. Los valores del parámetro calidad de funcionamiento de la red se obtienen generalmente de los valores del parámetro calidad de servicio (QoS).

Calidad de la propagación

Capacidad de un medio de propagación, en el que la onda se propaga sin guía artificial, para transmitir una señal con unas tolerancias establecidas.

NOTA 1 – Dichas tolerancias pueden aplicarse a las variaciones en el nivel de la señal, al ruido, a los niveles de interferencia, etc.

Calidad de servicio (QoS)

Efecto global de las características de servicio que determina el grado de satisfacción del usuario de un servicio. Se caracteriza por los aspectos combinados de los factores de comportamiento aplicables a todos los servicios, como por ejemplo:

- característica de la operabilidad de un servicio,
- característica de la accesibilidad de un servicio,
- característica de la retenibilidad de un servicio,
- característica de la integridad de un servicio, y
- otros factores específicos de cada servicio.

Calidad de transmisión

Reproductibilidad de una señal introducida en un sistema de telecomunicaciones, en condiciones determinadas. Dichas condiciones pueden incluir los efectos de las características de propagación, cuando así proceda.

Campo de control de la iniciación y decisión del traspaso

Zona de control utilizada por la red para asignar o cancelar el identificador breve (SMSI) a la estación móvil.

Campo de mensaje

Campo de información utilizado para identificar la función de los mensajes transferidos.

Campo de presentación de la iniciación y decisión del traspaso

Campo de presentación utilizado para identificar el identificador de estación móvil (MSI) y el identificador breve de estación móvil (SMSI) incluidos en el campo de dirección.

Canal de acceso común (CAC)

Canal compuesto de un canal de control de difusión (BCCH), un canal de radiobúsqueda (PCH), un canal de señalización para una célula (SCCH) y un canal de paquetes de usuario (UCCH). Un canal físico se utiliza normalmente por varios usuarios.

Canal de control asociado (ACCH)

Canal de control punto a punto bidireccional que sirve de soporte para los datos de señalización y a los datos por paquetes. El ACCH está siempre asociado al canal de tráfico (TCH) y proporciona la señalización de la gestión móvil de control de llamada y de la gestión de la transmisión en RF.

Canal de control común (CCCH)

Canal de control punto a multipunto, bidireccional. Un CCCH está destinado fundamentalmente a servir de soporte a la información de señalización necesaria para el control de llamada, la gestión de movilidad y la gestión de transmisión en RF.

Canal de control de difusión (BCCH)

El BCCH proporciona la capacidad de difusión necesaria para una variedad de trenes de información de las estaciones de base a las estaciones móviles, incluida la información necesaria para que las estaciones móviles se registren en el sistema.

Canal de paquete de usuario (UPCH)

Canal bidireccional punto a multipunto que transfiere la información de señal de control y los datos de paquete del usuario.

Canal de radiobúsqueda (PCH)

Canal unidireccional en el que la red transfiere la misma información a los terminales móviles a través de la zona de radiobúsqueda.

Canal de radiofrecuencia (canal RF)

Tramo específico de un espectro de RF con una anchura de banda definida y una frecuencia portadora, capaz de cursar información a través de las interfaces radioeléctricas.

Canal de señalización para una célula (SCCH)

Canal bidireccional punto a multipunto utilizado para transportar la información de señalización entre la red y las estaciones móviles. Este canal se utiliza cuando la red conoce el dominio de célula donde está situada la estación móvil.

Canal de tráfico (TCH)

Canal bidireccional punto a punto que transfiere la información de usuario y la señal de control de la información de usuario. El canal de tráfico transfiere información vocal y de facsímil.

Canal físico

Trayecto a través de un tramo de comunicación definido en el tiempo, la frecuencia y el código, establecido durante un periodo de tiempo dado. Los canales físicos múltiples pueden hacerse corresponder con un solo canal de radiofrecuencia. Un canal físico también puede hacerse corresponder o duplicarse en múltiples canales de radiofrecuencia.

Canal lógico

Tren de información dedicado a la transmisión de un tipo de información incluida en una conexión de portadora de radiocomunicaciones. Se pueden hacer corresponder canales lógicos múltiples en un solo canal físico. También puede hacerse corresponder o duplicarse un canal lógico en múltiples canales físicos.

Canal pértiga

Canal candidato al BCCH por el cual la estación móvil comienza a buscar cuando se activa la potencia.

Canales de información

Canales utilizados en la estación de servicio para informar del nivel de recepción de las células a la red.

Capacidad

Posibilidad de un dispositivo de responder a la demanda de un servicio con unas características cuantitativas determinadas, según ciertas condiciones internas.

Capacidad de concentración máxima

Número de usuarios que puede soportar al mismo tiempo una célula aislada (o un haz puntual de satélite) por unidad de espectro. Ello debe especificarse expresamente para una atribución de espectro determinada y una calidad y grado de servicio concretos.

Capacidad de información

Número total de bits de información del canal de usuario que puede soportar una sola célula (o un haz puntual) que forme parte de un conjunto infinito de células idénticas (o de un gran número de haces puntuales de satélite) en un modelo uniforme bidimensional (o tridimensional).

NOTA 1 – La capacidad de información, medida generalmente en «Mbits/s/célula o Mbits/s/haz puntual de satélite» debe especificarse expresamente para una atribución de espectro determinada y para una calidad y grado de servicio concretos, suponiendo un modelo de propagación apropiado. Este sistema de medición sirve para comparar sistemas con requisitos de canal de usuario idénticos.

Capacidad de tráfico

Tráfico total que puede soportar una sola célula (o haz puntual), que forma parte de un conjunto infinito de células idénticas (o de un gran número de haces puntuales de satélite en un modelo uniforme bidimensional o tridimensional).

NOTA 1 – La capacidad de tráfico debe especificarse para una atribución de espectro determinada y una calidad y grado de servicio concretos, suponiendo un modelo de propagación apropiado. Este sistema métrico tiene como unidades de medida el Erlang/célula o el Erlang/haz puntual de satélite, y es importante para comparar sistemas con requisitos de canal de usuario idénticos.

Capacidad portadora

Función de transmisión que solicita la estación móvil a la red.

Característica de accesibilidad al servicio

Capacidad de un servicio para ser accesible, dentro de unas tolerancias específicas y otras condiciones determinadas, cuando lo solicita un usuario.

Característica de disponibilidad

Capacidad de un dispositivo de realizar una función requerida en un instante de tiempo determinado o en cualquier instante de tiempo dentro de un intervalo de tiempo dado.

Característica de integridad del servicio

Capacidad de un servicio para cumplir sus objetivos sin degradaciones excesivas, una vez obtenido. La integridad del servicio está determinada principalmente por las características de transmisión de la red.

Característica de servicio

Función de red asociada a un servicio básico o suplementario particular a fin de mejorar dichos servicios para mayor comodidad de los usuarios pero, en general, no se ofrece a los usuarios por sí sola.

Característica de servicio de autenticación (AUTC)

Característica de servicio por la cual se puede verificar si el usuario tiene derecho a ejercer ciertas opciones.

NOTA 1 – La AUTC no incluye un código de autorización o ampliación de crédito.

Características de la mantenibilidad

Capacidad de un dispositivo en condiciones concretas de uso, de ser mantenido en un estado, o restablecido al mismo, en el que puede realizar una función requerida, cuando el mantenimiento se realiza bajo ciertas condiciones y se utilizan recursos y procedimientos establecidos.

Características de retenibilidad del servicio

Capacidad de un servicio, una vez obtenido, para continuar siendo prestado en condiciones determinadas y durante el tiempo solicitado. Generalmente ello depende de las tolerancias de transmisión, de las características de propagación y de la fiabilidad de los sistemas conexos.

Célula

Zona de cobertura radioeléctrica de un haz puntual de satélite o de una estación de base, o de un subsistema (por ejemplo una antena de sector) de esa estación de base que corresponde a una identificación lógica específica del trayecto radioeléctrico, tomando entre ambas la superficie más pequeña.

NOTA 1 – Toda estación móvil en una célula puede ser cubierta por el equipo radioeléctrico correspondiente.

Centro de conmutación de los servicios móviles (CCM)

En un sistema automático, el centro de conmutación de los servicios móviles (CCM) constituye la interfaz entre el sistema radio y las redes públicas con conmutación. El CCM realiza todas las funciones de señalización necesarias para establecer llamadas destinadas a, y procedentes de, estaciones móviles.

Circuito virtual

Tipo de conexión con modo de transferencia asíncrono (ATM) que comprende los procedimientos de establecimiento y liberación, de modo que la etiqueta asociada a cada célula no necesita contener la información completa sobre el encaminamiento.

Cobro revertido (REVC)

Característica de servicio que permite al abonado al servicio (por ejemplo, llamada gratuita) recibir llamadas a su cargo y ser facturado por el coste total de la llamada.

Código de aleatorización

Código utilizado en el aleatorizador para la dispersión de energía de la señal de RF.

Código de autorización (AUTS)

Característica de servicio que permite al usuario ignorar las restricciones de llamada de la estación desde donde se realiza la llamada. Se pueden asignar diferentes grupos de privilegios de llamada a distintos códigos de autorización y un código de autorización determinado puede ser compartido por varios usuarios.

Código de colores

Código asignado a cada agrupación (unidad de repetición de frecuencia) para distinguir las señales enviadas desde una estación causante de interferencias.

Compatibilidad

Grado de transparencia suficiente para garantizar una calidad de servicio aceptable en la conexión entre entidades de sistemas. Una compatibilidad completa implica una total transparencia.

Compleción de llamadas a abonado ocupado (CCBS)

Servicio suplementario que permite al usuario que llama estar informado del que el destino está ocupado y completar la llamada cuando se libera ese destino, sin tener que volver a marcar.

Compleción de llamadas cuando no puede accederse al abonado (CCNRc)

Servicio suplementario relativo a la movilidad del usuario/terminal y que puede utilizarse para completar la llamada cuando la red localiza a un usuario o a un terminal que no pudo localizar previamente.

Comunicación conferencia (CON)

Servicio suplementario que permite la participación de varios abonados en una única conversación.

Comunicación de difusión

Comunicación de punto a multipunto en la que el usuario que llama transmite simultáneamente la misma información a todos los usuarios destinatarios.

Condición de informe

Campo de información que especifica las condiciones necesarias para informar de la calidad de las comunicaciones detectadas en las estaciones móviles.

Conexión de portadora radioeléctrica (RBC)

Conexión entre la entidad funcional de conexión de portadora radioeléctrica móvil (MRBC) y la entidad funcional de conexión de portadora radioeléctrica (RBC). Es el elemento de la conexión de extremo a extremo cuya configuración está condicionada por atributos relativos a las radiocomunicaciones. Una conexión de portadora radioeléctrica puede estar compuesta por varios elementos de conexión.

Confidencialidad

Propiedad por la cual la información relativa a una entidad o parte no se pone a disposición de individuos, entidades o procesos no autorizados ni se revela a éstos.

Confidencialidad de la posición

Función mediante la cual la información acerca de la posición de una entidad resulta accesible únicamente a las partes autorizadas.

Confidencialidad de información de señalización

Prestación por la cual se protege la información de señalización contra su divulgación en la interfaz radioeléctrica IMT-2000.

Conjunto de tecnologías de transmisión radioeléctrica

Combinación completa de las tecnologías de transmisión radioeléctrica que engloba a las funciones dependientes de la transmisión de un sistema de radiocomunicaciones que dispone de las capacidades potenciales para reunir las condiciones de las IMT-2000 en uno o más entornos de prueba.

Consignación de llamadas (LOG)

Característica de servicio que permite que un registro esté preparado cada vez que se recibe una llamada en un número específico.

Contabilidad

Función que distribuye los ingresos obtenidos por los suministradores de servicios a los operadores de la red, conforme a unos acuerdos comerciales.

Control de acceso para datos de abonado

Prestación por la cual se imponen restricciones de acceso a los datos personales almacenados en la red de un usuario o abonado IMT-2000.

Control de acceso para datos del perfil de servicio

Prestación por la cual se imponen restricciones de acceso al perfil de servicio personal almacenado en la red de un usuario o abonado IMT-2000.

Control de alineación de tiempo

Función realizada para forzar el ajuste de temporización de la transmisión en la estación móvil de acuerdo con la desviación de fase entre la temporización normalizada y la señal de ráfaga recibida en la estación de base, a fin de evitar la colisión de la señal de ráfaga.

Control de llamada (CC)

Función en la Capa 3 que lleva a cabo los procedimientos de llamada.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Control de potencia del transmisor

El control de potencia de salida es una característica que se utiliza para reducir las interferencias en el sistema de comunicaciones y para ahorrar consumo de batería en las unidades portátiles.

Control de retransmisión básico

Control de retransferencia llevado a cabo para toda la Capa 2 de acuerdo con el procedimiento HDLC que utiliza N(S) y N(R).

NOTA 1 – Los términos «capa» y «HDLC», N(S) y N(R) se refieren al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Control de retransmisión parcial

Control de retransmisión para recuperar los errores mediante la retransmisión la unidad sin acuse de recibo en la trama de la Capa 2.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Control de transmisión radioeléctrica (RT)

Función de control para establecer, mantener y conmutar (cambiar) el canal radioeléctrico.

Control por voz

Función por la cual la estación móvil de comunicaciones enciende/apaga la salida de la transmisión según exista o no una señal vocal para disminuir el consumo de potencia de la estación móvil.

Cribado de llamada de origen (OCS)

Servicio suplementario o característica de servicio que permite al abonado especificar las llamadas salientes que pueden ser denegadas o aceptadas, de acuerdo con una lista de selección y, opcionalmente, con un número de parámetros.

Cribado de llamada de terminación (TCS)

Servicio suplementario o característica de servicio que permite al abonado o usuario aceptar ciertas llamadas entrantes y restringir otras llamadas entrantes.

Cribado de seguridad (SEC)

Servicio suplementario que permite a la red realizar un cribado de seguridad antes de que un usuario final tenga acceso a la red.

Datos de terminal

Datos mantenidos para cada terminal, incluida la localización (y capacidades) del terminal vigente.

Depósito de mensaje corto

Transporte de un mensaje corto por el originador al sistema de mensajes cortos.

Destinatario de mensaje corto

Destinatario potencial – usuario a quien se envía un mensaje corto.

Destinatario real – cualquier destinatario potencial de la entrega del mensaje corto.

Determinación de posición

Proceso de determinación de las coordenadas/posición geográficas basado en mediciones o en otras informaciones recibidas.

Desviación «Sígame» (FMD)

Servicio suplementario o característica de servicio que proporciona al usuario la capacidad de controlar a distancia el redireccionamiento de las llamadas entrantes desde cualquier punto de la red.

Dirección de encaminamiento UPT

Número utilizado por la red para dirigir una llamada de conformidad con el perfil de servicio UPT de los usuarios.

NOTA 1 – La única diferencia con una dirección de encaminamiento por la red (no UPT) es que la dirección de encaminamiento UPT se utiliza para entregar las llamadas UPT.

Discriminador de protocolo

Discriminador que distingue los mensajes del control de llamada usuario-red de otros mensajes.

Distribución de llamadas (CD)

Servicio suplementario o característica de servicio que permite distribuir las llamadas entrantes entre diferentes ubicaciones según las indicaciones del usuario servido.

Distribución de reencaminamiento de llamada (CRD)

Servicio suplementario que permite al abonado reencaminar llamadas entrantes hacia un número elegido previamente cuando la línea esté ocupada, se produzca un número determinado de tonos de llamada, exista saturación en la cola de espera o actúe un limitador de llamadas.

Eco parcial (PE)

Señal que devuelve la estación de base por el enlace descendente para atestar si la señal de acceso transmitida por la estación móvil en un intervalo previo se ha recibido o no en la estación de base.

Encaminamiento definido por el usuario (UDR)

El encaminamiento definido por el usuario permite al abonado especificar el encaminamiento deseado de las llamadas salientes; por ejemplo, a través de una red pública, privada o virtual.

Encaminamiento de llamada de destino (DCR)

Servicio suplementario que permite al abonado reencaminar las llamadas entrantes a diversos destinos basándose en las ubicaciones geográficas de los usuarios que llaman, la hora del día, el día de la semana, etc., en la identidad del cliente de la línea que llama, en los atributos de servicio y su relación con los clientes, en la prioridad, en los tipos de tarifas aplicables a los destinos o en el encaminamiento proporcional del tráfico.

Encaminamiento dependiente del origen (ODR)

Característica de servicio que gestiona la aceptación/rechazo y/o encaminamiento de una llamada dependiendo de la parte de la red en que se ha originado.

NOTA 1 – El ODR no incluye el OCS.

Encaminamiento dependiente del tiempo (TDR)

Característica de servicio que permite el encaminamiento diferencial de una llamada entrante dependiendo de la hora/el día/la fecha.

Encriptación

Función utilizada para transformar datos a fin de ocultar el contenido de la información con objeto de evitar su utilización no autorizada.

Enlace ascendente (por satélite)

Enlace de transmisión radioeléctrico en sentido Tierra-espacio.

Enlace ascendente (terrenal)

Trayecto radioeléctrico unidireccional para la transmisión de señales desde una o más estaciones móviles a una estación de base.

Enlace de conexión (con satélite)

Enlace de transmisión radioeléctrico entre una estación terrena terrestre y una estación espacial.

Enlace descendente (de satélite)

Enlace de transmisión radioeléctrico en el espacio-Tierra.

Enlace descendente (terrenal)

Trayecto radioeléctrico unidireccional para la transmisión de señales desde una estación de base a una o más estaciones móviles.

Enlace de servicio

Enlace de transmisión radioeléctrica bidireccional entre la estación espacial y la estación terrena móvil/estación terrena personal/estación de base.

Entidad de red

Conjunto de entidades funcionales que se hace corresponder a una sola pieza del equipo en todas las aplicaciones previstas del sistema. Una entidad de red siempre se refiere a una entidad física de la arquitectura de red.

Entidad física

Conjunto de cero o más entidades funcionales a las que se hace corresponder con una sola pieza del equipo en todas las aplicaciones previstas del sistema, junto con la funcionalidad de comunicación requerida. Una «entidad física» corresponde a una entidad única de red, o sólo se aplica a funciones de comunicación de capa inferior.

Entidad funcional

Conjunto de servicios que proporciona ciertas funciones en un solo emplazamiento. Se trata de un subconjunto del conjunto total de las funciones necesarias para proporcionar el servicio.

Entorno propio virtual (VHE)

Concepto de sistema de portabilidad del servicio en las IMT-2000 a través de las fronteras de la red. Los servicios ofrecidos en la red visitada podrían diferir de los ofrecidos en la red propia.

NOTA 1 – La red visitada debe poder emular para cada usuario su propio sistema o red de base de manera que esos usuarios no se den cuenta del hecho de que ya no están en sus respectivas redes propias.

Entrega de mensaje corto

Transporte por el sistema de mensajes cortos de un mensaje breve al posible destinatario.

Entrelazado de bits

Método para crear señales radioeléctricas que presenta una fuerte resistencia contra las ráfagas de errores: se establece una matriz en la que los datos se escriben horizontalmente (en filas) y se leen verticalmente (en columnas).

Equipo terminal (TE)

Dispositivo o funcionalidad que proporciona las capacidades para utilizar las aplicaciones de usuario (por ejemplo, telefonía), incluida la interfaz de usuario.

NOTA 1 – Pueden utilizarse varios tipos de TE, algunos de los cuales pueden ser incompatibles con el equipo de terminación móvil. La adaptación de estos TE a los equipos de terminación móvil que son incompatibles puede realizarse mediante un adaptador de terminal.

Espaciamiento de llamadas (GAP)

Característica de servicio que introduce una separación entre llamadas para garantizar que ha transcurrido un tiempo definido entre las tentativas consecutivas.

Estación de base (EB)

Nombre común de los equipos radioeléctricos situados en un mismo lugar y utilizados para dar servicio a una o varias células.

Estación de bolsillo

Estación móvil que puede llevar confortablemente una persona debido a su peso ligero y tamaño reducido y que tiene un consumo de potencia relativamente pequeño.

Estaciones de modo dual (DMS)

Entidad que es tanto una estación móvil como una estación terrena móvil. Ello permite al usuario tener acceso a los servicios de las IMT-2000 utilizando un modo por satélite o terrenal.

Estación de vehículo

Estación móvil montada y con funcionamiento en un vehículo y en la que la antena se monta en el exterior de éste.

Estación montada fija

Estación que está montada fija y que no puede funcionar cuando se encuentra en movimiento; sin embargo, se comporta en el sistema como una estación móvil.

Estación móvil (EM – En inglés: MS)

Estación del servicio móvil destinada a ser utilizada en movimiento o durante paradas en puntos no específicos.

Estación móvil (fija) (EMf – En inglés: MSf)

Estación móvil que funciona sólo en un entorno terrestre fijo.

Estación portátil

Estación móvil que es portátil pero que no puede llevar confortablemente una persona debido a su peso o su tamaño, o que tiene un consumo de potencia relativamente elevado.

Estación terrena móvil (ETM – En inglés: MES)

Entidad capaz de acceder al conjunto de servicios de satélite IMT-2000. Esta entidad puede estar fija o en movimiento dentro de la zona de servicio IMT-2000 mientras se accede a los servicios de satélite IMT-2000 y puede servir simultáneamente a uno o más usuarios.

NOTA 1 – El usuario de una estación terrena móvil puede realizar también diversas conexiones simultáneas con la red.

Estación terrena móvil (fija) (ETMf – En inglés: MESf)

Estación terrena móvil que funciona sólo en un entorno fijo.

Estación terrena terrestre (LES)

Parte del sistema de enlaces de conexión de una red de satélites destinada a las conexiones de tráfico y señalización entre los segmentos de la infraestructura espacial y terrenal del sistema de satélites.

NOTA 1 – Generalmente, la estación terrena terrestre no funciona en las bandas de frecuencias de las IMT-2000 1 885-2 200 MHz.

Estado de registro del usuario

Condición de entrega de servicio posible que resulta de un registro personal.

Evolución

Proceso de cambio y desarrollo de un sistema de radiocomunicaciones móviles para conseguir un aumento de capacidad.

Evolución hacia las IMT-2000

Proceso de cambio y desarrollo de un sistema de radiocomunicaciones móviles para conseguir las capacidades y las funcionalidades de las IMT-2000.

Facilidad de explotación de un servicio

Capacidad de un servicio de ser explotado de forma fácil y provechosa por el usuario.

Facturación

Función por la que la información de tarificación generada por la función de tarificación se transforma en facturas que requieren un pago. La facturación incluye también la percepción de pagos de los abonados.

Fiabilidad

Probabilidad de que un elemento pueda realizar una función requerida en condiciones determinadas durante un intervalo de tiempo determinado.

Flujo de información

Interacción entre entidades funcionales necesarias para soportar sus operaciones conjuntas. El conjunto completo de «flujos de información» entre un par de entidades funcionales describe de manera total y suficiente la relación entre ellas.

Función de adaptador Q (QAF)

Bloque QAF utilizado para conectar como parte de las RGT las entidades distintas a la RGT que son similares a la NEF y la OSF. La responsabilidad de la QAF consiste en reconocer entre un punto de referencia RGT y otro punto de referencia de una red distinta a la RGT (por ejemplo patentado) y por lo tanto esta actividad última aparece fuera de la RGT.

Función de control del flujo

Función de transferencia de señales que transfiere señales y al mismo tiempo acusa recibo sobre si la otra parte recibe o no la señal y si dicha parte está preparada para recibir las señales.

Función de elemento de red (NEF); relacionada con la Red de Gestión de las Telecomunicaciones

Funcionalidad que proporciona la comunicación con la RGT que se está manejando, necesaria por razones de supervisión y control.

Función de estación de trabajo (WSF)

Funcionalidad que proporciona interacción entre el personal de explotación y mantenimiento y las OSF.

Función de mediación (MF)

El bloque MF actúa sobre la información que corre entre una OSF y una NEF (o una QAF) para garantizar que la información es conforme a las expectativas de los bloques funcionales relacionados con la MF. Ello puede ser necesario dado que el alcance del mismo punto de referencia puede diferir. Los bloques funcionales de mediación pueden almacenar, adaptar, filtrar, tolerar y condensar la información.

Función del sistema de operaciones (OSF)

Funcionalidad para procesar la información relativa a la gestión de las telecomunicaciones con miras a comprobar, coordinar y/o controlar las funciones de las telecomunicaciones a fin de incluir las funciones de gestión (por ejemplo, la misma RGT).

Funcionamiento con acuse de recibo

Tipo de funcionamiento por el cual se transmite la información de Capa 3 en las tramas de las que se han acusado recibo en la capa de enlace de datos. Se especifican los procedimientos de recuperación de errores basados en la retransmisión de tramas sin acuse de recibo. En caso de errores que no puedan ser corregidos por los datos, se emite un informe a la entidad de gestión. También se definen los procedimientos de control del flujo.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Funcionamiento sin acuse de recibo

En esta clase de funcionamiento la información de Capa 3 se transmite a tramas de información no numeradas (UI). En la capa de enlace de datos no se acusa recibo de las tramas de UI. Incluso si se detectan errores de transmisión y de formato, la recuperación de errores y el control de flujo quedan sin definir.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Funciones de interfuncionamiento

Mecanismos que enmascaran las diferencias en las tecnologías físicas, de enlaces y de red convirtiendo o haciendo corresponder estados y protocolos a servicios de red y de usuario coherentes.

Gestión de la movilidad personal

Proporciona la autenticación de la identidad del usuario y mantiene la información sobre la posición del usuario en el perfil de servicio. Controla la compleción de las llamadas según la gestión de las llamadas entrantes especificadas por el usuario incluidas en el perfil de servicio. Proporciona la conversión entre la identificación de usuario y la identificación del terminal actualmente asociado al usuario para completar las llamadas en la posición vigente del usuario. Controla los servicios y características a disposición del usuario según el abono de usuario y junto con las configuraciones de acceso al terminal especificadas por el usuario.

Gestión de la movilidad del terminal

Proporciona autenticación de la información del terminal y mantiene la información sobre la ubicación (y capacidad) del terminal en los datos del terminal. Proporciona la conversión entre la identificación y la posición (dirección de encaminamiento) del terminal para completar las llamadas a los terminales.

Gestión de llamadas

Capacidad de un usuario para indicar a la red cómo tiene que tratar las llamadas entrantes, de conformidad con ciertos parámetros tales como el originador de la llamada, la hora del día y la naturaleza de la llamada.

NOTA 1 – La funcionalidad de gestión de llamadas se «establece» a través del perfil de servicio de los usuarios.

Gestión del perfil de servicio (SPM)

Capacidad para acceder, interrogar y modificar el perfil de servicio IMT-2000.

NOTA 1 – La gestión del perfil de servicio IMT-2000 puede ser efectuada por el usuario IMT-2000, el abonado IMT-2000 o el suministrador de servicio IMT-2000.

NOTA 2 – La definición anterior se refiere a las IMT-2000. En general, la gestión del perfil de servicio puede también aplicarse a otros perfiles de servicio como el perfil de servicio del terminal móvil.

Gestión de movilidad (MM)

Función en la Capa 3 que lleva a cabo el registro y la autenticación de la estación móvil.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Gestión de movilidad inalámbrica

Asignación y control de enlaces inalámbricos para conexiones con la red terminal. Proporciona la función de «alerta» para la compleción de llamada a un terminal inalámbrico. Controla la calidad del enlace inalámbrico para determinar cuándo es necesaria la transferencia (traspaso) de un enlace automático y coordina las transferencias de enlaces entre interfaces de acceso inalámbrico.

Gestión de seguridad

Tratamiento de los aspectos de seguridad de la gestión de red y de servicios, incluidos los aspectos administrativos, operacionales y de mantenimiento.

Gestor de movilidad

Depósito de información y sus procesos asociados accesible mediante la gestión de movilidad del personal o la gestión de movilidad de terminales.

NOTA 1 – El gestor de movilidad se utiliza para la gestión de la posición y el registro de terminales y del personal. Un gestor de movilidad es un concepto funcional que puede aplicarse de diferentes maneras, por ejemplo en forma de base de datos o en un punto de transferencia de señalización.

Grupo cerrado de usuarios (CUG)

Servicio suplementario o característica de servicio que permite a los usuarios formar grupos hacia los cuales, o desde los cuales, el acceso es restringido. Un usuario puede ser miembro de uno o más CUG. Los miembros de un CUG específico pueden comunicarse entre sí pero, por lo general, no pueden hacerlo con usuarios no pertenecientes al grupo.

NOTA 1 – Ciertos miembros de un CUG pueden tener otras capacidades o restricciones que pueden aplicar.

Haz puntual

Haz de antena de satélite dirigido a una célula en un sistema de satélites.

Identidad de equipo móvil internacional (IMEI)

Código asignado a cada terminación móvil de IMT-2000 cuando se fabrican y que se utiliza para identificar unívocamente la terminación móvil de IMT-2000 a la red con objeto de validar el equipo terminal u otras tareas similares.

Identidad de la posición

Número de identificación que sitúa la zona de registro de la posición en la que se encuentra la estación móvil.

Identidad del sistema

Campo de información que da cuenta de la identificación del sistema.

Identidad de terminal móvil temporal (TMTI)

Identidad asignada temporalmente a un terminal cuando accede a una red IMT-2000 a fin de proporcionar una dirección mutuamente acordada para la radiobúsqueda de un usuario de ese terminal u otra movilidad relativa a las funciones de red.

Identidad de usuario móvil internacional (IMUI)

Identificador único asignado a cada usuario IMT-2000 y utilizado para identificar el usuario al operador IMT-2000.

Identificación

Etapas del proceso utilizada para identificar un usuario o un terminal a un suministrador de servicio para una mayor prevención.

Identificación de llamadas maliciosas (MCI)

Servicio suplementario que permite al usuario solicitar que la fuente de la llamada entrante sea identificada y presentada a una entidad autorizada.

Identificación de usuario

Proceso que permite al sistema de tecnología de la información reconocer a un usuario como el descrito previamente en el sistema.

Identificador de abonado facturado internacional (ICSI)

Identificador único asignado a cada abonado IMT-2000 y utilizado para identificar el abonado al que debe cobrar el operador IMT-2000.

Identificador de alerta a terminal

Código que distingue a un terminal inalámbrico dentro de la zona de registro del terminal registrado por motivos de alerta.

NOTA 1 – El identificador de alerta a terminal puede ser en algunos casos el mismo que el identificador de terminal.

Identificador de canal

Campo de información que se utiliza para identificar el canal controlado por el protocolo de señalización.

Identificador de estación móvil (MSI)

Identificador que distingue una estación móvil específica del resto.

Identificador de estación móvil corto (SMSI)

Identificador de estación móvil de un octeto asignado temporalmente a la estación móvil por la red a fin de simplificar la búsqueda del identificador de estación móvil.

Identificador del gestor de movilidad

Código que distingue sin ninguna ambigüedad al gestor de movilidad.

Identificador de prioridad

Identificador utilizado para determinar qué unidad de mensaje tiene mayor prioridad cuando se produce un conflicto con la unidad de mensaje enviada por la Capa 2 a la Capa 1.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Identificador de puerto radioeléctrico

Código que distingue de forma global y sin ambigüedades un puerto radioeléctrico en la zona de registro del terminal.

Identificador de punto de acceso al servicio (SAPI)

El SAPI se utiliza para identificar el punto de acceso al servicio en el lado de red o lado de usuario de la interfaz usuario-red.

Identificador de terminal

Código que identifica un terminal específico.

Identificador de zona de registro del terminal

Código que establece una zona de registro del terminal.

IMT-2000

Sistemas que son conformes a las correspondiente series de Recomendaciones de la UIT y al Reglamento de Radiocomunicaciones.

Indicación de causa

Campo de información utilizado para indicar la causa de la interrupción de la conexión de una llamada.

Indicador de progresión

Información facilitada para indicar el progreso de una llamada.

Indicador de restricciones

Indicador para notificar las condiciones de la red con respecto a las restricciones de las estaciones móviles.

Información sobre la estructura del canal de control

Elemento de información que indica la estructura física (frecuencia, intervalo, etc.) del canal de control (CCH) para cada uno de los canales radioeléctricos.

Informes de evento de usuario

Característica por la cual el usuario IMT-2000 recibirá avisos o indicaciones en momentos críticos durante el funcionamiento de los servicios IMT-2000 (por ejemplo, información sobre tarifas acumuladas, que su comunicación no está cifrada, etc.).

Integración

Acto o proceso de una instancia de formación, coordinación y armonización en una función o en un todo unificado.

Integración de la red

Integración aplicada a las redes.

Integración del sistema

Integración aplicada a sistemas.

Integridad

Propiedad por la que se impide la modificación del contenido de información de un objeto.

Integridad de los datos

Propiedad que garantiza que los datos no han sido alterados o destruidos de una manera no autorizada.

Integridad del sistema

Propiedad (en el contexto de seguridad) por la que los datos y métodos de manejo de datos no se pueden alterar o destruir de forma no autorizada.

Integridad de ubicación del terminal

Prestación por la cual el suministrador del servicio IMT-2000 propio, el suministrador del servicio IMT-2000 visitado y/o el operador de red IMT-2000 pueden tener cierta seguridad de que la información relacionada con la ubicación del terminal móvil IMT-2000 no puede ser modificada por intrusos. Se puede aplicar efectivamente mediante la integridad de ubicación de usuario.

NOTA 1 – La integridad de ubicación del terminal puede ser implementada de forma eficaz por la integridad de ubicación de usuario.

Integridad de ubicación de usuario

Característica por la cual el suministrador del servicio IMT-2000 propio, el proveedor del servicio IMT-2000 visitado y/o el operador de red IMT-2000 pueden tener cierta seguridad de que la información relacionada con la ubicación del usuario IMT-2000 no puede ser modificada por intrusos.

Interfaz de radiocomunicaciones IMT-2000

Medios para realizar interconexiones electromagnéticas sin cordón entre una estación móvil IMT-2000 (o una estación terrestre móvil) y una estación de base IMT-2000 (o una estación espacial).

NOTA 1 – La especificación de la interfaz de radiocomunicaciones IMT-2000 consiste en una declaración de forma y fondo de las señales transmitidas desde las estaciones. La especificación consiste en la definición de las características de funcionamiento, de las características de la interconexión (física) radioeléctrica común, de las características de la señal y de otras características, según proceda.

Interfaz física

Define los aspectos físicos de la comunicación entre entidades físicas. Por cada «interfaz física» se necesita una pila de protocolo completa, que determina cómo se pueden comunicar las entidades físicas.

Interfaz funcional

Protocolo de capa de aplicación entre un par de entidades de red.

Interfaz radioeléctrica

Frontera común entre la estación móvil y el equipo radioeléctrico de la red, definida por las características funcionales, las características comunes de interconexión radioeléctrica (física), y otras características, cuando así proceda.

NOTA 1 – Una interfaz normalizada especifica la interconexión bidireccional entre ambos lados de la interfaz inmediatamente. La especificación consiste en el tipo, cantidad y función de los medios de interconexión y el tipo, forma y orden secuencial de las señales que han de intercambiarse a través de estos medios. El término «interfaz aérea» es sinónimo de «interfaz radioeléctrica». Véase también «interfaz IMT-2000».

Interfuncionamiento

Medios para soportar las comunicaciones e interacciones entre entidades de redes y sistemas diferentes.

Interoperabilidad

Capacidad de varias entidades situadas en redes o sistemas distintos para funcionar unidas sin necesidad de efectuar una conversión o correspondencia adicional de estados o protocolos.

Limitador de llamada (LIM)

Característica de servicio que contabiliza el número total de llamadas encaminadas a un destino determinado durante un periodo de tiempo concreto y las desvía o bloquea cuando se rebasa el parámetro.

Logística del mantenimiento

Capacidad de un organismo de mantenimiento, bajo ciertas condiciones, para proporcionar según demanda los recursos necesarios para mantener un dispositivo, siguiendo una política de mantenimiento determinada. Las citadas condiciones están relacionadas con el propio dispositivo y con las condiciones según las cuales se utiliza y mantiene dicho dispositivo.

Logística del servicio

Capacidad de una organización para ofrecer un servicio y ayudar en su utilización.

Llamada

Utilización, o posible utilización, de una o varias conexiones establecidas entre dos o más usuarios y/o servicios.

Llamada con tarjeta de cargo a cuenta (ACC)

Servicio suplementario que permite al usuario realizar llamadas desde cualquier teléfono con lector de tarjetas hacia cualquier destino y cargar esas llamadas a una cuenta del abonado correspondiente identificada mediante el contenido de la tarjeta.

Llamada con tarjeta de crédito (CCC)

Servicio suplementario que permite al usuario que llama pagar la llamada con cargo a la cuenta especificada en el número CCC.

Llamada en espera (CW)

Servicio suplementario o característica de servicio que ofrece la posibilidad de notificar a un usuario móvil la aparición de una llamada entrante mientras la terminación se encuentra ocupada. Posteriormente, el abonado puede contestar, rechazar o ignorar la llamada entrante.

Llamada fuera de red (ONC)

Característica de servicio que permite al usuario llamar fuera de la red privada virtual.

NOTA 1 – Las llamadas de una red privada virtual a otra también se consideran fuera de red.

Llamada gratuita (FPH)

Servicio suplementario que permite al abonado ofrecer una llamada gratuita al usuario llamante siendo el abonado llamado el que corre con los gastos de la llamada.

Llamadas en consulta (COC)

Característica de servicio que ofrece la posibilidad de situar una llamada en espera, hacer otra llamada y pasar de una a otra.

NOTA 1 – Esta característica de servicio es equivalente a una llamada de interrogación en las redes privadas.

Llamadas masivas (MAS)

Servicio suplementario o característica de servicio que supone un tráfico instantáneo y de alta densidad que se encamina a uno o más destinos múltiples. El operador de red puede asignar temporalmente un número de directorio único al usuario servido y cada vez que se realice una llamada aparecerá un anuncio invitando al usuario servido a introducir otra cifra para indicar una preferencia.

Macro células

Células con un radio de gran tamaño, normalmente varias decenas de kilómetros (radio de 35 km).

NOTA 1 – El radio de una célula puede ampliarse utilizando antenas directivas.

NOTA 2 – Las macro células se caracterizan por una densidad de tráfico baja a media, soportan velocidades de estaciones móviles moderadas y se dedican a servicios de banda estrecha.

NOTA 3 – Una macro célula típica puede encontrarse ubicada en entornos rurales o suburbanos, con un ligero bloqueo por las edificaciones y, dependiendo del terreno, un bloqueo importante debido a la vegetación.

Macrodiversidad

Familia de técnicas de diversidad donde se proporciona la diversidad utilizando canales físicos múltiples que forman en el caso general una conexión en RF punto a multipunto en el enlace ascendente y una conexión multipunto a punto en el enlace descendente que transporta una transmisión única de datos.

NOTA 1 – Dichas técnicas incluyen diversidad de la estación de base, transferencia de llamada ágil, «simulcast» (sonido del programa de televisión emitido por una estación de frecuencia modulada), etc. En el lado del terminal móvil, la recepción por macrodiversidad y de microdiversidad puede ser en algunos casos similar.

Marcación abreviada (ABD)

Servicio suplementario o característica de servicio donde por cada identificación de un usuario determinado o, en algunos casos, de una línea determinada, la red almacena una lista de números que compone al recibir un código más corto predefinido.

Mecanismo de seguridad

Medio para proporcionar una prestación de seguridad.

Medición de nivel periférico

Medición del nivel de recepción de la frecuencia procedente de la célula periférica para acusar recibo del dominio de célula donde está situada la estación móvil en espera o en comunicación.

Megacélulas (satélite)

Las megacélulas proporcionan coberturas a amplias superficies y son especialmente útiles en zonas distantes con baja densidad de tráfico. Debido a su tamaño, las megacélulas proporcionarán cobertura en muchos tipos de entorno, desde entornos distantes a entornos urbanos, incluso en zonas sin acceso a las redes de telecomunicación terrenales; en los países en desarrollo puede que éste sea el único tipo de célula disponible, aún en zonas urbanas.

NOTA 1 – Hoy en día, las megacélulas prácticamente sólo pueden crearse haciendo uso de satélites y por ello, a veces se emplean indistintamente los términos «célula de satélite» y «megacélula». No obstante, puede que en el futuro sea posible que los satélites proporcionen también una cobertura de macro célula.

Mensaje corto

Bloque de información transferido como un todo mediante el Servicio de mensajes cortos.

Micro células

Células con ubicaciones de antena baja, generalmente en zonas urbanas, con un radio de célula típico de hasta 1 km.

NOTA 1 – Las micro células se caracterizan por una densidad de tráfico media a alta, soportan velocidades de estaciones móviles bajas y se dedican a servicios de banda estrecha.

NOTA 2 – En un entorno de micro células puede ser muy significativo el bloqueo producido por estructuras artificiales.

Microdiversidad

Microdiversidad es una familia de técnicas de diversidad que pueden aplicarse sobre una sola transmisión en RF punto a punto utilizando un solo canal físico. Estas técnicas incluyen: diversidad de antenas, diversidad de polarización, diversidad por trayectos múltiples, etc.

Migración hacia las IMT-2000

Movimiento de usuarios y/o entrega de servicios desde redes de telecomunicaciones existentes hacia las IMT-2000.

Modelo funcional

Modelo que identifica y define las entidades funcionales y sus relaciones entre sí.

Modificación en el curso de la llamada (IM)

Servicio suplementario que permite al usuario cambiar durante una llamada establecida (por ejemplo, activa) de un tipo de llamada caracterizada por una serie de capacidades de portadora o de capacidades de capa baja y/o capa alta a otro tipo de llamada con otro conjunto de capacidades, sin tener que cambiar la conexión de extremo a extremo.

Modo de acceso alámbrico

Conexión por interfaz con la red mediante una conexión cableada física.

NOTA 1 – Este modo puede ser empleado por un terminal alámbrico o inalámbrico que funciona en modo alámbrico mediante una interfaz física normalizada.

Modo de acceso inalámbrico

Conexión por interfaz con un punto de acceso a la red mediante una interfaz radioeléctrica normalizada sin conexión cableada con la red.

Modo de funcionamiento multitrama

Modo de transferencia de información recibida utilizando el número de secuencia «módulo n».

Modo de medición

Campo de información utilizado para especificar el tiempo de medición del nivel de recepción en la estación móvil.

Modo de transferencia

Atributo de transferencia de información que abarca la transmisión, multiplexación y conmutación en una red de telecomunicaciones.

Modo de transferencia asíncrono (ATM)

Modo de transferencia en el que la información está organizada en células; es asíncrono en el sentido de que la recurrencia de células depende de la velocidad binaria requerida o instantánea. Los valores estadísticos y determinísticos pueden utilizarse también para cualificar el modo de transferencia.

Modo de transferencia circuito

Modo de transferencia en el que las funciones de transmisión y conmutación se realizan por asignación permanente o casi permanente de canales, anchura de banda o códigos entre los puntos identificados de una conexión.

Modo de transferencia paquete

Modo de transferencia en el cual se realizan las funciones de transmisión y conmutación por técnicas orientadas a paquetes para compartir dinámicamente los recursos de transmisión y conmutación de la red entre una multiplicidad de conexiones.

Modo de transferencia síncrono (STM)

Modo de transferencia que ofrece periódicamente a cada conexión una palabra de longitud fija.

Módulo de identidad de usuario (UIM)

En las IMT-2000 es una entidad lógica que puede ser eliminada de una unidad (móvil o fija) o, si dispone de funcionalidad, estar contenida en una unidad. Contiene los elementos de información necesarios para que el sistema identifique, autentique y permita el registro de usuarios. El UIM también puede ser utilizado para almacenar datos específicos sobre el usuario.

Movilidad del terminal

Capacidad de un terminal para acceder a servicios de telecomunicación desde diferentes ubicaciones y mientras está en movimiento, y capacidad de la red para identificar y localizar a ese terminal o al abonado asociado.

NOTA 1 – Esta capacidad implica la disponibilidad de servicios de telecomunicación, idealmente, en todas las zonas y en todo momento. La movilidad del terminal puede proporcionarse de acuerdo con el perfil de servicio del terminal móvil.

Movilidad del usuario IMT-2000

Característica que permite al usuario IMT-2000 transferir su propia identidad entre terminales móviles IMT-2000.

Movilidad personal

Aptitud de un usuario para acceder a servicios de telecomunicación desde cualquier terminal, sobre la base de un identificador personal de telecomunicaciones, y capacidad de la red para proporcionar esos servicios según el perfil de servicio del usuario.

NOTA 1 – La movilidad personal implica la capacidad de la red para localizar el terminal asociado al usuario para direccionar, encaminar y cobrar las llamadas del usuario.

NOTA 2 – La palabra «acceso» se utiliza para aunar los conceptos de los servicios de origen y terminación.

NOTA 3 – La gestión del perfil de servicio por el usuario no forma parte de la movilidad personal.

Numeración personal (PN)

Característica de servicio que incluye un número que identifica unívocamente a un usuario en particular y es utilizado por el abonado que llama para conectarse con dicho usuario. Un usuario puede disponer de más de un número para diferentes aplicaciones (por ejemplo un número comercial para las llamadas profesionales y un número privado para las llamadas privadas). Un abonado puede tener un número personal por cuenta de tarificación. Los usuarios UPT tienen números personales.

Número de acceso universal (UAN)

Servicio suplementario que permite al abonado disponer de un cierto número de terminales, en una serie de ubicaciones, a los que se puede acceder utilizando el mismo número de directorio.

Número de autenticación aleatorio

Esquema aleatorio enviado desde la red a la estación móvil para verificar la autenticación de la estación móvil y/o del abonado móvil.

Número de identificación personal (PIN)

Código personal utilizado para la autenticación del usuario frente al módulo de identidad de usuario a fin de impedir su empleo no autorizado.

Número de iniciación y decisión de ráfaga

Número utilizado para distinguir entre la «ráfaga de sincronización» y la «ráfaga final».

Número de llamada

Número utilizado para identificar cada llamada en la interfaz usuario-red.

Número de UPT

Número que identifica unívocamente a un usuario UPT y se utiliza para colocar, o reenviar, una llamada a ese usuario.

NOTA 1 – Un usuario puede tener más de un número UPT (por ejemplo, un número UPT comercial para llamadas profesionales y un número UPT privado para llamadas privadas). En tal caso, desde el punto de vista de la red se considera que cada número UPT identifica a un usuario UPT diferente, aunque de hecho identifiquen a una misma persona o entidad.

Número de usuario móvil internacional (IMUN)

Número de marcación asignado al usuario IMT-2000.

Número múltiplex de zona de registro de posición

Número de las zonas de registro de posición multiplexado en una zona radioeléctrica particular.

Número pendiente

Número de unidades de señal de mensaje que puede transmitirse hasta que se recibe un acuse positivo.

Número personal

Número que identifica exclusivamente al usuario IMT-2000 o UPT y se utiliza para dirigir, o reenviar, una llamada a ese usuario.

NOTA 1 – Antes de la plena implantación del servicio UPT, puede que en algunos contextos la utilización del término número UPT esté sujeta a una mala interpretación. El número personal es un número UPT, y es la base de los aspectos de movilidad personal de las IMT-2000. Este término se sugiere como alternativa para ser utilizado cuando sea apropiado a fin de evitar dichas malas interpretaciones.

Número único (ONE)

Característica de servicio que permite que el mismo número lógico marcado desde diferentes zonas físicas se conecte a distintos destinos físicos.

Números múltiples de abonado (MSN)

Servicio suplementario que proporciona la posibilidad de asignar múltiples números a una sola interfaz.

Operador de la red IMT-2000

Persona o entidad jurídica responsable últimamente de proporcionar la funcionalidad de red IMT-2000 completa a los usuarios IMT-2000. Sin embargo, partes de la funcionalidad de red IMT-2000 completa puede ser proporcionada por otras partes.

Operador de red privada

Suministrador de capacidades de red no ofrecidas al público en general y necesarias para soportar los servicios ofrecidos a un grupo restringido de abonados.

Operador de red pública

Suministrador de las capacidades de red necesarias para soportar los servicios ofrecidos al público en general.

Operador de servicio público

Suministrador de servicio que ofrece servicios al público en general.

Operadores de redes

Suministrador de las capacidades de red necesarias para soportar los servicios ofrecidos a los abonados.

Órbita de los satélites geostacionarios (OSG)

Órbita de un satélite geosíncrono cuya órbita circular y directa se encuentra en el plano del ecuador de la Tierra.

Órbita elíptica muy inclinada (HEO)

Órbita elíptica generalmente con un perigeo de 500 km o más y un apogeo de 50 000 km o menos de altitud sobre la superficie de la Tierra, con un ángulo de inclinación superior a 40° con respecto al plano ecuatorial.

Órbita terrestre baja (LEO)

Órbita elíptica o circular de unos 700 a 3 000 km de altitud por encima de la superficie de la Tierra.

Órbita terrestre media (MEO)

Órbita circular o elíptica de unos 8 000 a 20 000 km de altitud por encima de la superficie de la Tierra.

Originador de mensaje corto

Usuario que es la fuente primaria del mensaje corto.

Palabra de sincronización de trama

Bits utilizados para la sincronización de la trama. Se emplean varias palabras en una trama para identificar el intervalo que ha de utilizarse en la portadora.

Palabra de supersincronización (SSW)

Palabra para establecer la sincronización de supertrama. La palabra de supersincronización informa dónde están situados el canal de control de difusión (BCCH), el canal de radiobúsqueda (PCH) y el canal de señalización para una célula (SCCH) en el canal de control.

Paquete

Bloque de información identificado por una etiqueta en la capa 3 del modelo de referencia OSI.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Perfil de servicio

Registro que contiene información relativa a un usuario a fin de proporcionar a ese usuario los servicios IMT-2000.

Perfil de servicio UPT

Registro que contiene toda la información relativa a un usuario UPT a fin de proporcionar a ese usuario el servicio UPT.

NOTA 1 – Cada perfil de servicio UPT está asociado a un solo número UPT.

Perfil del servicio IMT-2000

Registro que contiene toda la información relativa a un usuario IMT-2000 a fin de proporcionar a ese usuario el servicio IMT-2000.

NOTA 1 – Cada perfil de servicio IMT-2000 está asociado a un único número IMT-2000.

Periodo de validez del mensaje corto

Periodo atribuido por el originador al mensaje corto, que comienza con la propuesta de una fecha y hora y que una vez finalizado el plazo el mensaje corto es considerado obsoleto por el sistema de mensajes cortos si no ha sido entregado a su(s) posible(s) destinatario(s).

Picocélulas

Pequeñas células con un radio típico inferior a 50 m que se encuentran situadas normalmente en el interior de edificios.

NOTA 1 – Las picocélulas se caracterizan por una densidad de tráfico media a alta, soportan velocidades de estaciones móviles bajas y se dedican a servicios de banda ancha.

Plan de numeración privado (PNP)

Característica de servicio que permite al abonado mantener un plan de numeración en su red privada, diferente del plan de numeración público.

Plataforma común

Función por la que se envía simultáneamente información sobre control de llamada (CC), gestión de movilidad (MM) y transmisión en RF en una sola señal a fin de aumentar la eficacia de transferencia de la señal en la Capa 3.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Política de seguridad

Conjunto de reglas que define y restringe los tipos de actividades de entidades y partes pertinentes a la seguridad.

Predicción lineal con excitación por vector suma (VSELP)

La predicción lineal con excitación por vector suma es una variante de la predicción lineal con excitación por código (CELP). La VSELP utiliza un código impreso con estructura predefinida, de forma que los cálculos requeridos por el proceso de búsqueda del código pueden reducirse. Por lo tanto, la masa de la memoria también puede reducirse.

Predicción lineal con excitación por código (CELP)

Tipo de sistema de codificación de la palabra donde las formas de onda de la señal vocal se analizan en parámetros antes de ser transmitidas.

Pre-IMT-2000

Sistemas móviles actualmente en servicio o que serán introducidos con anterioridad a las IMT-2000.

Presentación de identificación del destinatario deseado (IRID)

Servicio por el que la identidad del destinatario deseado (número o nombre UPT, etc., especificado por el usuario UPT llamado) se presenta en el terminal de alerta.

Presentación de identificación del número conectado (CONP)

Servicio suplementario que proporciona la capacidad de indicar el número del abonado conectado junto con la posibilidad de añadir información sobre su dirección al abonado que llama durante la fase de establecimiento de la llamada.

Presentación de identificación del número llamante (CNIP)

Servicio suplementario que proporciona la capacidad de indicar al abonado llamado el número del abonado que llama junto con la posibilidad de añadir información sobre la dirección.

Presentación de identificación del usuario que llama (CPIP)

Servicio suplementario que permite a un usuario de telecomunicaciones personales universales (UPT) especificar que se le anuncie la identidad del usuario que llama o del acceso al terminal, en el terminal de alerta en caso de una llamada UPT entrante. La identidad del acceso del terminal nunca debe presentarse si el abonado que llama es un usuario UPT.

Prestación de seguridad

Prestación que da cierta seguridad contra una o varias posibles amenazas a la seguridad.

Primitiva de confirmación

Primitiva del servicio utilizada para indicar que la petición de un servicio ha sido completada.

Primitiva de indicación

Primitiva de servicio utilizada por el suministrador de servicio para notificar al usuario del servicio una petición de servicio o una acción iniciada por el suministrador de servicio.

Primitiva de servicio

Interacción abstracta e independiente de la aplicación entre un usuario de servicio y un suministrador de servicio.

Primitiva petición

Primitiva de servicio utilizada por el usuario de servicios para solicitar un servicio.

Primitiva respuesta

Primitiva de servicio utilizada por el usuario de servicios para responder a una solicitud de servicio.

Privacidad

Derecho de los individuos a controlar o determinar qué información relacionada con ellos puede ser recopilada o almacenada y por quién, y a quién se puede revelar esta información.

NOTA 1 – En asuntos relativos a la protección de la privacidad deben aplicarse las redes nacionales.

Procedimiento de acceso al enlace para canales móviles digitales (LAPDM)

Procedimiento de acceso al enlace (Capa 2) en el canal de control para el sistema de comunicaciones móviles digitales.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Procedimiento de acceso al enlace para dispositivos digitales sin cordón (LAPDC)

Procedimiento de acceso al enlace (Capa 2) en el canal de control para el sistema telefónico sin cordón digital.

NOTA 1 – El término «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Prohibición de llamadas entrantes (BAIC)

Servicio suplementario que permite a un abonado o a un usuario móvil prohibir el acceso a ciertas categorías de llamadas entrantes de acuerdo a un programa de prohibición seleccionado entre un conjunto de uno o varios programas de prohibición elegidos en el momento de su adquisición y que es válido para todas las llamadas entrantes o sólo para aquellas asociadas a un servicio básico específico. La capacidad del usuario móvil servido para establecer llamadas salientes no se ve afectada.

Prohibición de llamadas salientes (BAOC)

Servicio suplementario que permite a un abonado prohibir ciertas categorías de llamadas de salida de acuerdo a un programa de prohibición seleccionado entre un conjunto de uno o varios programas de prohibición elegidos en el momento de su adquisición y que es válido para todas las llamadas salientes o sólo para aquellas asociadas a un servicio básico específico. La capacidad del usuario móvil servido para recibir llamadas y para establecer llamadas de emergencia no se ve afectada.

Protocolo de interfaz radioeléctrica

Protocolo utilizado en la interfaz radioeléctrica (normalmente un conjunto de protocolos que soportan varias capas del modelo de referencia del protocolo).

Proveedor de acceso IMT-2000

Persona o entidad que proporciona acceso radioeléctrico IMT-2000 a una red de telecomunicaciones a fin de poner a disposición de los usuarios algunos o todos los servicios ofrecidos por dicha red.

Proveedor de servicio IMT-2000

Persona o entidad jurídica responsable de proporcionar abonos IMT-2000 a los abonados IMT-2000.

Puerto radioeléctrico

Dispositivo que proporciona la transmisión y recepción de las señales en la interfaz radioeléctrica.

Puesta en cola de llamadas (QUE)

Característica de servicio que permite al usuario mantener en espera las llamadas mientras la línea está ocupada y conectarlas cuando la línea se libera. Incluye el envío de un «avisador de usuario de origen» al abonado que llama y de un «avisador del usuario de destino» al abonado llamado.

Punto de acceso al servicio (SAP)

Punto de acceso en el que la capa ($N - 1$) proporciona los servicios ($N - 1$) a las entidades (N).

Punto de origen de asignación (ASP)

Punto de la gestión de capa donde la red está capacitada para realizar la asignación de un identificador de estación móvil de corta duración (SMSI).

Radiobúsqueda

Transferencia no vocal, unidireccional y selectiva de un simple mensaje de alerta (por ejemplo, sólo un tono) o de un mensaje (por ejemplo, numérico, alfanumérico o de datos transparentes) a un receptor o buscapersonas móvil.

NOTA 1 – La característica «Radiobúsqueda con acuse de recibo» también es posible.

Ráfaga de sincronización

Señal de ráfaga transmitida para establecer la sincronización cuando se instala el canal de información o el traspaso.

Recurso radioeléctrico

Parte del espectro disponible en una zona geográfica limitada (célula). Esta parte del espectro puede seguir dividiéndose en canales de radiofrecuencia.

Red

Conjunto de nodos y enlaces que proporciona conexiones entre dos o más puntos definidos para facilitar las telecomunicaciones entre ellos.

Red de gestión de las telecomunicaciones (RGT)

Red que debe soportar los requisitos de gestión de un operador (por ejemplo, un suministrador de servicio, de red, de red de base o de acceso), para planificar, establecer, instalar, mantener, explotar y administrar las telecomunicaciones y los servicios.

Red de satélite móvil pública

Red análoga a la RMTP que da servicio a los usuarios únicamente vía satélite.

Red inteligente (IN)

Red de telecomunicaciones basada en una arquitectura cuya flexibilidad facilita la introducción de nuevos servicios y capacidades, incluidos los que están bajo control del cliente.

Red móvil terrestre pública (RMTP)

Una red móvil terrestre pública (RMTP) es establecida y explotada por una administración o EER con el fin específico de proporcionar servicios de telecomunicaciones móviles terrestres al público. Una RMTP puede considerarse como una extensión de una red fija (por ejemplo, la RTPC) o como parte integrante de la RTPC.

NOTA 1 – Una RMTP puede estar compuesta de células terrenales o de una combinación de células terrenales y de satélite.

Red privada virtual (VPN)

Configuración de un sistema donde el abonado puede construir una red privada mediante conexiones con diferentes conmutadores de red que pueden incluir capacidades de red privada.

Reenvío de llamadas (CF)

Servicio suplementario o característica de servicio que permite al usuario dirigir sus llamadas entrantes a otro número.

Reenvío de llamadas por abonado móvil ocupado (CFB)

Servicio suplementario que permite a un abonado móvil llamado que la red envíe todas las llamadas entrantes, o sólo las asociadas a un servicio básico específico, dirigidas al número que figura en la guía del abonado móvil llamado, y que se encuentra en ese instante ocupado, a otro número de la guía.

Reenvío de llamadas incondicional (CFU)

Servicio suplementario que permite a un abonado móvil llamado que la red dirija todas las llamadas entrantes, o sólo las asociadas a un servicio básico específico, al número que figura en la guía del abonado móvil llamado independientemente de la condiciones de terminación en ese instante.

Registro

Proceso por el que la red IMT-2000 descubre la existencia y posición de un terminal y de su usuario asociado.

Registro de posiciones base (RPP)

Base de datos de posiciones a la que está asignada una estación móvil con fines de registro como la información de perfil del servicio de un abonado o usuario.

Registro de posiciones visitado (RPV)

Base de datos de ubicaciones, distinta del registro de posiciones propio (RPP), utilizada por un centro de conmutación de los servicios móviles (CCM) para extraer información que se empleará, por ejemplo, en el tratamiento de llamadas destinadas a una estación móvil itinerante (en tránsito), o procedentes de la misma, que se encuentra en su zona en ese momento.

Registro personal

Proceso de asociación de un usuario con un terminal específico.

Registro terminal

Proceso de asociar un terminal inalámbrico con una zona de registro del terminal.

Respuesta de autenticación

Esquema de bits resultante obtenido por el funcionamiento de la estación móvil utilizando el número de autenticación aleatorio.

Restricción de identificación del número conectado (CONR)

Servicio suplementario ofrecido al número del abonado conectado junto con la posibilidad de añadir información sobre su dirección al abonado que llama. Este servicio puede ofrecerse durante un periodo permanente o en función de cada llamada.

Restricción de identificación del número llamante (CNIR)

Servicio suplementario ofrecido al abonado llamante para restringir la presentación del número del abonado llamante con posibilidad de añadir información sobre su dirección al abonado llamado.

Retención de llamadas (CH)

Servicio suplementario que permite al usuario móvil servido interrumpir la comunicación de una llamada activa existente para restablecer después la comunicación, si lo desea.

Retención de llamadas con anuncio (CHA)

Característica de servicio que permite al usuario dejar una llamada en espera ofreciendo música o un anuncio personalizado al usuario que espera.

Robustez

Capacidad para soportar los errores aleatorios, errores en ráfaga y proporciones de bits erróneos elevadas en toda la zona de servicio.

NOTA 1 – La robustez de un sistema es un atributo importante.

NOTA 2 – La clasificación de las posibles combinaciones señal vocal/códec de canal puede variar según que las condiciones sean buenas o marginales.

Señalización de usuario a usuario (UUS)

Servicio suplementario que permite al usuario móvil enviar/recibir una cantidad limitada de información a/desde otro usuario de RMTP o RDSI por el canal de señalización en asociación con una llamada a otro usuario.

Seguridad

Protección de la disponibilidad, integridad y confidencialidad de la información.

Seguridad de funcionamiento

Término colectivo que describe la disponibilidad y los factores que la condicionan, es decir: fiabilidad, mantenibilidad y logística de mantenimiento. La seguridad de funcionamiento se utiliza sólo para descripciones generales en términos no cuantitativos.

Seguridad de la información

Combinación de confidencialidad, validez, autenticidad, integridad e información disponibles.

Servicio

Conjunto de funciones ofrecidas al usuario por una organización.

Servicio conversacional

Servicio interactivo que proporciona una comunicación bidireccional mediante la transferencia de información en tiempo real (sin almacenamiento y retransmisión) de extremo a extremo, de un usuario a otro o de un usuario al ordenador principal.

Servicio de comunicaciones personales (PCS)

Conjunto de capacidades que permiten cierta combinación de la movilidad del terminal y del personal así como la gestión del perfil de servicio.

Servicio de consulta

Servicio interactivo que proporciona la capacidad de acceso a la información almacenada en los centros de bases de datos. Esta información se enviará al usuario solamente si la solicita; puede consultarse de forma individual, es decir, en el instante en que la secuencia de información va a comenzar bajo control del usuario.

Servicio de distribución

Servicio caracterizado por el flujo de información unidireccional desde un punto determinado en la red a otras posiciones (múltiples). El servicio de distribución está dividido en dos clases:

- sin control de presentación individual de usuario, y
- con control de presentación individual de usuario.

Servicio de emergencia

Servicio de telecomunicaciones utilizado para acceder a un centro de urgencias público y caracterizado por un número de acceso localmente significativo, por tener alta prioridad y por disponer de interacciones de características distintivas.

Servicio de gestión de la RGT

Zona de actividad de gestión que proporciona soporte a la explotación, el mantenimiento o la administración (OAM) de la red que está siendo gestionada, descrita desde el punto de vista del usuario según los criterios de la OAM.

Servicio de mensajería

Servicio interactivo que ofrece una comunicación de usuario a usuario entre usuarios individuales a través de unidades de almacenamiento con capacidad de almacenamiento y retransmisión, buzones y/o funciones de tratamiento de mensajes (por ejemplo edición de información, procesamiento y conversión).

Servicio de la posición

Servicio de movilidad particular en el que se puede proporcionar a los usuarios autorizados o a las autoridades pertinentes información sobre la posición, en caso de llamadas de emergencia o para gestión del tráfico rodado.

Servicio de seguridad

Servicio que realiza una prestación de seguridad determinada como un servicio suplementario.

Servicio de telecomunicaciones personales universales (UPT)

Servicio que proporciona movilidad personal y gestión del perfil de servicio.

NOTA 1 – Ello implica que la red puede identificar de manera unívoca a un usuario UPT mediante un número UPT.

Servicio de transmisión radiofónica

Teleservicio que facilita la transmisión de señales radiofónicas con una calidad de transmisión comparable a la radiodifusión con modulación de amplitud (nivel inferior) que va hasta el sonido de disco compacto (nivel superior).

Servicio interactivo

Servicio que proporciona los medios para el intercambio bidireccional de información entre usuarios o entre usuarios y ordenadores principales.

NOTA 1 – Los servicios interactivos se dividen en tres categorías de servicios: servicios conversacionales, servicios de mensajería y servicios de consulta.

Servicio móvil

Servicios relacionados directamente con la movilidad de un usuario y que incluyen la movilidad del terminal.

Servicio multimedia

Servicio en el que se intercambia información de diversos tipos (por ejemplo, vídeo, datos, voz, gráficos, etc.). Los servicios multimedia disponen de atributos de múltiples valores que los distinguen de los servicios de telecomunicaciones tradicionales tales como los de voz o datos. Un servicio multimedia puede constar de múltiples partes, de múltiples conexiones y de adición/eliminación de recursos y usuarios en una sola sesión de comunicación.

NOTA 1 – En las especificaciones o informes IMT-2000, el término multimedia se utiliza en el sentido de diversos tipos de información soportados por lo que el usuario considera una sola llamada.

Servicio portador

Tipo de servicio de telecomunicación que proporciona la capacidad necesaria para la transmisión de información entre las interfaces usuario-red.

NOTA 1 – El tipo de conexión de RDSI utilizado para dar soporte a un servicio portador puede ser idéntico al empleado para soportar otros tipos de servicio de telecomunicación.

Servicio sin conexión

Servicio que permite la transferencia de información entre usuarios del servicio sin necesitar procedimientos de establecimiento de la comunicación de extremo a extremo. Los servicios sin conexión pueden utilizarse para soportar tanto servicios interactivos como de distribución.

Servicio suplementario

Servicio que modifica o suplementa un servicio de telecomunicaciones básico. Por ello, no puede ofrecerse al cliente como servicio autónomo, sino que debe ir acompañado de un servicio de telecomunicaciones básico o asociado al mismo. El mismo servicio suplementario puede ser común a varios servicios de telecomunicaciones.

Servicio telefónico

Servicio de telecomunicaciones público cuyo objeto principal es el intercambio de información en forma de palabra, por el cual los usuarios pueden comunicarse directamente y temporalmente entre sí en el modo conversacional, y que debe estar equipado de conformidad con los Reglamentos de las Telecomunicaciones Internacionales y las Recomendaciones del UIT-T pertinentes.

NOTA 1 – El servicio telefónico internacional puede asimismo soportar un cierto número de servicios no vocales tales como el facsímil o la transmisión de datos.

Sistema

Grupo de dispositivos regularmente interactivos o interdependientes que forman en su conjunto una tecnología unificada.

Sistema de funcionamiento (OS)

Sistema que realiza la OSF. El OS puede proporcionar opcionalmente las MF, QSF y WSF.

Sistema de servicio de comunicaciones personales (PCS)

Conjunto de mecanismos que proporcionan cierta combinación de movilidad del terminal, de movilidad personal y de gestión del perfil de servicio.

NOTA 1 – Debe entenderse que el término mecanismo incluye también los soportes físico e informático y los componentes de la red tales como los dispositivos de transmisión, de conmutación y de señalización, las bases de datos, etc.

Sistema de tratamiento de mensaje corto

Función encargada del almacenamiento y retransmisión de un mensaje corto entre un usuario IMT-2000 y otro usuario (que puede ser un usuario IMT-2000 o un usuario de una red fija).

Suministrador de red

Persona u otra entidad que proporciona capacidades de red para soportar un servicio o conjunto de servicios.

Suministrador de servicio

Persona o entidad que tiene la responsabilidad principal de la prestación de un servicio o un conjunto de servicios a los usuarios y de negociar las capacidades de red asociadas con el servicio o servicios que proporciona.

Suministrador de servicio de valor añadido

Suministrador de servicio que ofrece servicios que añaden valor a otros servicios (primitivos). (Un servicio de valor añadido no puede utilizarse solo, debe ir acompañado por ejemplo de otro servicio primitivo.)

Suministrador de servicio privado

Suministrador de servicio que ofrece servicios a un grupo restringido de abonados; es decir, no al público en general.

Suministrador de servicio UPT

Persona o entidad jurídica responsable de proporcionar abonos UPT a los abonados UPT.

Tarificación

Función que recoge, registra o transfiere la información a fin de poder determinar y cotejar el uso por el que va a facturarse al usuario.

Tarificación dividida (SPL)

Servicio suplementario (SPL) o característica de servicio (SPLC) que permite a las partes llamada y llamante dividir la tarifa de una llamada.

Telecomunicaciones Móviles Internacionales IMT-2000

Véase IMT-2000.

Teleconferencia

Teleservicio que proporciona la capacidad de entablar una conversación entre varias partes. Estas partes pueden hablar simultáneamente y varias partes pueden utilizar el mismo equipo terminal.

Teleservicio

Tipo de servicio de telecomunicaciones que proporciona la capacidad completa, incluidas las funciones del equipo terminal, para establecer la comunicación entre usuarios según los protocolos establecidos mediante acuerdo entre las administraciones y/o empresas de explotación reconocidas.

Televotación (VOT)

Servicio suplementario que permite al abonado realizar un sondeo de la opinión pública mediante las telecomunicaciones. Se contabiliza el número de llamadas a uno o más destinos múltiples.

Terminación móvil (MT)

Es la parte de la estación móvil que da terminación al trayecto radioeléctrico en el lado móvil y adapta las capacidades del trayecto radioeléctrico a las del equipo terminal.

Terminal

Equipo que constituye la interfaz del usuario final con las IMT-2000.

Terminal adaptable

Equipo terminal con capacidad para adaptarse a más de un tipo de red.

NOTA 1 – La adaptación a diferentes redes puede lograrse utilizando una combinación de técnicas tales como conversión analógica-digital/digital-analógica, antenas multibanda y/o arquitecturas de radiocomunicaciones informatizadas.

Terminal inalámbrico

Término general utilizado para cualquier estación móvil, terminal móvil, estación personal o terminal personal con el que no existe un acceso fijo a la red.

Terminal multibanda

Equipo de terminal capaz de acceder a servicios que utilizan diferentes bandas de frecuencia.

Terminal multimodo

Equipo terminal con capacidad de acceder a servicios que utilizan diferentes interfaces y/o técnicas radioeléctricas.

Terminal personal

Terminal ligero, pequeño y portátil que proporciona la capacidad de que el usuario se encuentre en reposo o en movimiento mientras accede y utiliza los servicios de telecomunicaciones.

Terminal personal fijo

Terminal que opera en modo de acceso alámbrico, soportando comunicaciones personales.

Tono de llamada especial (CRG)

Característica de servicio que ofrece la invocación de distintas cadencias del tono de llamada según el origen de la misma. Este servicio se utiliza para indicar de dónde procede la llamada.

Trama

Bloque de longitud variable identificado por una etiqueta en la Capa 2 del modelo de referencia OSI, por ejemplo un bloque HDLC.

NOTA 1 – Los términos «capa» y «HDLC» se refieren al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

Transferencia de enlace automática

Proceso de reencaminamiento automático del tramo de radiocomunicaciones de una llamada por cuestiones de calidad de la señal, gestión del tráfico, u otras razones.

Transferencia de llamada (CT)

Servicio suplementario o característica de servicio que permite al usuario servido móvil transferir una comunicación establecida (llamada entrante o saliente) a un tercer usuario.

Tránsito

Capacidad de un usuario de acceder a servicios de telecomunicaciones inalámbricos en zonas distintas a aquella en que el usuario está abonado.

Tránsito (itinerancia) del terminal

Desplazamiento de un terminal (asociado con, al menos, un usuario) desde una célula, zona de ubicación, zona servida por una base de datos de ubicación de visitantes, zona de intercambio, subred o red a otra, respectivamente, manteniendo la red el seguimiento de la ubicación del terminal.

Tránsito (itinerancia) de usuario

Desplazamiento de la identidad del usuario de un terminal a otro por el cual se suprime la relación entre el primer terminal y el usuario en la red pertinente y se crea la relación entre el segundo terminal y el usuario en la red correspondiente.

Transparencia de bits

Proceso de transferencia de una serie de bits a medida que se envían desde el usuario que llama al usuario llamado.

Traspaso

Acción de conmutar una llamada en curso de una célula a otra (intercélula) o entre radiocanales de la misma célula (intracélula) sin interrumpir la llamada.

NOTA 1 – El traspaso se utiliza para que las llamadas establecidas puedan continuar cuando las estaciones móviles se desplazan de una célula a otra (o como un modo de reducir al mínimo la interferencia cocanal).

Traspaso entre células

(Véase «Traspaso».)

Traspaso intracélula

(Véase «Traspaso».)

Trayecto

Serie continua de posiciones o configuraciones de un sistema de radiocomunicaciones móviles que puede suponerse que está en proceso de cambio cuando se dirige hacia una IMT-2000.

Unidad de recurso radioeléctrico

Parte del espectro disponible en una zona geográfica limitada (célula). Esta parte del espectro puede seguir dividiéndose en canales de radiofrecuencia.

Usuario

Persona o entidad autorizada por el abonado para utilizar algunos o todos los servicios a los que está suscrito ese abonado.

Usuario de telecomunicaciones personales universales (UPT)

Persona o entidad que tiene acceso a los servicios UPT y a la que se ha asignado un número UPT.

Usuario IMT-2000

Persona, entidad o proceso que utiliza realmente los servicios IMT-2000. Un usuario IMT-2000 está asociado con una entidad de usuario única.

Usurpación

Pretensión por parte de una entidad de ser una entidad diferente.

Validación (de mensajes)

Proceso de verificación de la integridad de un mensaje o de partes seleccionadas de un mensaje.

Validación (usuario/terminal)

Proceso para verificar que un usuario o terminal está autorizado para acceder a los servicios.

Verificación de titular de módulo de identidad de usuario (UIM)

Prestación por la cual se autentica al usuario humano del UIM. Esta prestación sólo se aplica cuando el UIM se utiliza para la asociación de usuario relacionada con los terminales móviles IMT-2000.

Verificación del perfil de servicio

Servicio suplementario que proporciona la capacidad de leer la información del perfil de servicio en la interfaz usuario-red. Este servicio es un componente de la gestión de configuración.

Zona de estación de base

Zona cubierta por todas las células a las que da servicio una estación de base.

Zona de registro del terminal

Territorio en el que se registra un terminal inalámbrico para la movilidad del terminal.

Zona de servicio

Zona en la que una estación móvil puede acceder a los servicios IMT-2000. Una zona de servicio puede constar de diversas redes IMT-2000. Una zona de servicio puede comprender un país, ser parte de un país o comprender varios países.

Zona de servicio global

La zona de servicio de todo el mundo.

Zona de servicio limitada

Una zona de servicio limitada a parte de un país.

Zona de servicio nacional

Una zona de servicio que comprende un solo país.

Zona de servicio regional

Zona de servicio que cubre varios países y/o regiones oceánicas de tamaño comparable.

4.2 Siglas y abreviaturas utilizadas en las especificaciones IMT-2000**A**

AAB	Facturación alternativa automática (Automatic alternative billing)
AAC	Autenticación y control de acceso (Authentication and access control)
AAL	Capa de adaptación MTA (ATM adaptation layer)
ABD	Marcación abreviada (Abbreviated dialling)
AC	Algoritmo de cifrado (Ciphering algorithm)
ACB	Devolución automática de llamadas (Automatic call back)
ACC	Llamada con tarjeta de cargo a cuenta (Account card calling)
ACCF	Función de control y acceso a la llamada (Access and control function)
ACCH	Canal de control asociado (Associated control channel)
ACI	Interfaz a la red central de acceso (Access core network interface)
AK	Algoritmo de generación de la clave de cifrado (Ciphering key generation algorithm)
ALS	Estructura de capa de aplicación (Application layer structure)
AMDC	Acceso múltiple por división de código (Code-division multiple access)
AMDF	Acceso múltiple por división de frecuencia (Frequency division multiple access)
AMDT	Acceso múltiple por división en el tiempo (Time division multiple access)
AoC	Aviso del importe de la comunicación (Advice-of-charge)
ARIB	Association of Radio Industries and Businesses (anteriormente RCR)
AS	Servicios de valor añadido (Value added services)
ASE	Elementos del servicio de aplicación (Application service elements)
ASP	Punto de origen de asignación (Assignment source point)
AT	Algoritmo de autenticación del terminal (Terminal authentication algorithm)
ATM	Modo de transferencia asíncrono (Asynchronous transfer mode)
ATT	Asistencia (característica de servicio) (Attendant)
AU	Algoritmo de autenticación de usuario (User authentication algorithm)
AUTC	Autenticación, característica de servicio (Authentication service feature)
AUTS	Código de autorización (Authorization code)
AUTZ	Autorización (característica de servicio) (Authorization (service feature))

B

B-ISDN	Véase el término español RDSI-BA (Broadband ISDN)
--------	---

BA	Acceso básico (Basic access)
BAIC	Prohibición de llamadas entrantes (Barring of incoming calls)
BAOC	Prohibición de llamadas salientes (Barring of outgoing calls)
BC	Control de portador (Bearer control)
BCAF	Función del agente control de portador (Bearer control agent function)
BCCH	Canal de control de difusión (Broadcast control channel)
BCF	Función de control de portador (Bearer control function)
BCPN	CPN comercial (Business CPN)
BCSM	Modelo de estado de llamada básica (Basic call state model)
BER	Proporción de bits erróneos (Bit error ratio)
BIC-Roam	Prohibición de llamadas entrantes cuando se está en tránsito (itinerancia) fuera del país de la RMPT propia (Barring of incoming calls when roaming outside the home PLMN country)
BOIC	Prohibición de llamadas internacionales de salida (Barring of outgoing international calls)
BSI	Identificador de estación de base (Base station identifier)
BT	Algoritmo de generación de la clave de sesión terminal (esquemas de clave de sesión) (Terminal session key generation algorithm (session key schemes))
BU	Algoritmo de generación de la clave de sesión terminal (esquemas de clave de sesión) (User session key generation algorithm (session key schemes))
C	
CAC	Canal de acceso común (Common access channel)
CC	Control de llamada (Call control)
CCAF	Función de agente de control de llamada (Call control agent function)
CCBS	Compleción de llamadas a abonado ocupado (Completion of calls to busy subscriber)
CCBU	Compleción de llamadas a usuarios ocupados (Completion of calls to busy users)
CCC	Llamada con tarjeta de crédito (Credit card calling)
CCCH	Canal de control común (Common control channel)
CCF	Función de control de conexión (llamada) (Connection (call) control function)
CCH	Canal de control (Control channel)
CCIR	Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones (actualmente UIT-R)
CCITT	Comité Consultivo Internacional Telegráfico y Telefónico (actualmente UIT-T)
CCM	Centro de conmutación de servicios móviles (Mobile services switching centre)
CCNRc	Compleción de llamadas cuando no puede accederse al abonado (Completion of calls when subscriber not reachable)
CD	Distribución de llamadas (Call distribution)
CDMA	Véase el término español AMDC (Code-division multiple access)
CELP	Predicción lineal con excitación por código (Code excited linear prediction)
CEM	Compatibilidad electromagnética (Electro-magnetic compatibility)
CF	Reenvío de llamadas (Call forwarding)
CFB	Reenvío de llamadas por abonado móvil ocupado (Call forwarding on mobile subscriber busy)
CFU	Reenvío de llamadas incondicional (Call forwarding unconditional)

CH	Retención de llamadas (Call hold)
CHA	Retención de llamadas con anuncio (Call hold with announcement)
CHIC	Control de confidencialidad e integridad (Confidentiality and integrity control)
CHIP	Protocolo de información de gestión común (Common management information protocol)
CNIP	Presentación de identificación del número llamante (Calling number identification presentation)
CNIR	Restricción de identificación del número llamante (Calling number identification restriction)
CNN	Texto cifrado del mensaje enviado por la red (Cipher text for MN)
COC	Llamada en consulta (Consultation calling)
COMA	Acceso a la gestión de red del cliente (Customer network management access)
CON	Comunicación conferencia (Conference calling)
CONP	Presentación de identificación del número conectado (Connected number identification presentation)
CONR	Restricción de identificación del número conectado (Connected number identification restriction)
CPT	Transferencia del punto de control (Control point transfer)
CPE	Equipo en locales de cliente (Customer premises equipment)
CPM	Gestión del perfil de cliente (Customer profile management)
CPIP	Presentación de identificación del usuario que llama (Calling party identification presentation)
CPN	Red en locales de clientes (Customer premises network)
CRA	Anuncio grabado especial (característica de servicio) (Customized recorded announcement (service feature))
CRD	Distribución del reencaminamiento de llamada (Call rerouting distribution)
CRG	Tono de llamada especial (Customized ringing)
CS	Conjunto de capacidades (Capability set)
CT	Transferencia de llamada (Call transfer)
CUG	Grupo cerrado de usuarios (Closed user group)
CW	Llamada en espera (Call waiting)

D

DCCH	Canal de control especializado (Dedicated control channel)
DCPN	Red en locales de cliente nacional (Domestic customer premises network)
DCR	Encaminamiento de llamada de destino (Destination call routing)
DDB	Base de datos distribuida (Distributed database)
DMS	Estaciones en modo dual (Dual mode stations)
DS	Secuencia directa (Direct sequence)
DTCH	Canal de tráfico especializado (Dedicated traffic channel)
DTMF	Frecuencia múltiple de tono doble (Dual tone multiple frequency)
DUP	Avisador de usuario de destino (característica de servicio) (Destinating user prompt)

E

EB	Estación de base (Base station)
EER	Empresa de explotación reconocida (antes EPER)
EFS	Véase el término español SSE (Error free seconds)

EIA	Electronic Industry Association
e.i.r.p.	Véase el termino español p.i.r.e. (Equivalent isotropic radiated power)
EM	Estación móvil (Mobile station)
EMC	Véase el termino español CEM (Electro-magnetic compatibility)
EMf	Estación móvil fija (Mobile station (fixed))
ERP	Véase el termino español p.a.r. (Equivalent radiated power)
ETM	Estación terrena móvil (Mobile earth station)
ETMf	Estación terrena móvil (fija) (Mobile earth station (fixed))
ETP	Estación terrena personal (Personal earth station)
ETR	Informe técnico del ETSI (ETSI technical report)
ETS	Especificación técnica del ETSI (ETSI technical specification)
F	
FACH	Canal de acceso directo (Forward access channel)
FDD	Dúplex por división de frecuencia (Frequency division duplex)
FDMA	Véase el termino español AMDF (Frequency division multiple access)
FE	Entidad funcional (Functional entity)
FEC	Corrección de errores en recepción (sin canal de retorno) (Forward error correction)
FFS	Para estudio ulterior (For further study temporary entry)
FH	Salto de frecuencia (Frequency hop)
FMD	Desviación «sígame» (Follow-me diversion)
FPH	Llamada gratuita (Freephone)
FSS	Véase el término español SFS (Fixed satellite service)
G	
GAP	Espaciamiento de llamadas (Call gapping)
GDMO	Directrices para la definición de objetos gestionados (Guidelines for the definition of managed objects)
GMPCS	Sistemas de comunicaciones personales móviles mundiales (Global mobile personal communication systems)
GPS	Sistema mundial de determinación de posición (Global positioning system)
GSM	Sistema mundial para comunicaciones móviles (Global system for mobile communications)
GSO	Véase el termino español OSG (Geostationary satellite orbit)
H	
HC	Criterios de traspaso (Handover criteria)
HEC	Control de error en el encabezamiento (Header error control)
HEO	Órbita elíptica muy inclinada (Highly-inclined elliptical orbit)
HOC	Control del traspaso (Handover control)
HUP	Perfil de usuario del traspaso (Handover user profile)

I

IBCN	Véase el termino español RCBI (Integrated broadband communications network)
ICMA-PE	Acceso múltiple con reparto de señal en reposo con eco parcial (Idle-signal casting multiple access with partial echo)
ICO	Órbita circular intermedia (Intermediate circular orbit)
ICSI	Identificador de abonado facturado internacional (International charged subscriber identifier)
ID	Iniciación y decisión de traspaso (Handover initiation and decision)
IM	Modificación en el curso de la llamada (Incall modification)
IMEI	Identidad de equipo móvil internacional (International mobile equipment identity)
IMSI	Identidad de estación móvil internacional (International mobile station identity)
IMT	Telecomunicaciones móviles internacionales (International mobile telecommunications)
IMT-2000	Telecomunicaciones móviles internacionales-2000 (International mobile telecommunications-2000)
IMTI	Identidad de terminal móvil internacional (International mobile terminal identity)
IMUI	Identidad de usuario móvil internacional (International mobile user identity)
IMUN	Número de usuario móvil internacional (International mobile user number)
IN	Red inteligente (Intelligent network)
INAP	Protocolo de aplicación de red inteligente (Intelligent network application protocol)
IP	Periférico inteligente (Intelligent peripheral)
IRID	Presentación de la identificación del destinatario deseado (Intended recipient identification presentation)
IS	Norma provisional (Interim standard)
ISCP	Parte central de la RDSI (ISDN control part)
ISDN	Véase el termino español RDSI (Integrated services digital network)
ISL	Enlace entre satélites (Inter-satellite links)
ISO	Organización Internacional de Normalización (International Organization for Standardization)
IT	Tecnología de la información (Information technology)
ITU	Véase el termino español UIT (International Telecommunications Union)
IUN	Número UMTS internacional (International UMTS number)
IWF	Función de interfuncionamiento (Interworking function)
IWU	Unidad de interfuncionamiento (Interworking unit)

K

KAT	Clave de sesión de terminal (Terminal session key)
KAU	Clave de sesión de usuario (User session key)
KC	Clave de cifrado (Ciphering key)
KPN	Clave de encriptación de red pública (esquemas de clave pública) (Public network encryption key (public key schemes))
KPSP	Clave de autenticación de suministrador de servicio pública (esquemas de clave pública certificada) (Public service provider authentication key (certified public key schemes))
KPT	Clave de autenticación de terminal pública (esquemas de clave pública) (Public terminal authentication key (public key schemes))
KPU	Clave de autenticación de usuario pública (esquemas de clave pública) (Public user authentication key (public key schemes))

KSN	Clave de encriptación de red secreta (esquema de clave pública) (Secret network encryption key (public key schemes))
KSSP	Clave de autenticación de proveedor de servicio secreta (esquemas de clave pública certificada) (Secret service provider authentication key (certified public key schemes))
KST	Clave de autenticación del terminal secreta (esquemas de clave pública) (Secret terminal authentication key (public key schemes))
KSU	Clave de autenticación de usuario secreta (esquemas de clave pública) (Secret user authentication key (public key schemes))
KT	Clave de autenticación del terminal (esquemas de clave secreta) (Terminal authentication key (secret key schemes))
KU	Clave de autenticación de usuario (esquemas de clave secreta) (User authentication key (secret key schemes))
KX	Clave de cifrado intermedio (esquemas de clave pública) (Intermediate ciphering key (public key schemes))

L

LAC	Capa de control de acceso al enlace (Link access control layer)
LAJ	Identificación de zona de ubicación (Location area identifier)
LAPDC	Procedimiento de acceso al enlace para dispositivos digitales sin cordón (Link access procedure for digital cordless)
LAPDM	Procedimiento de acceso al enlace para canales móviles digitales (Link access procedure for digital mobile channel)
LAV	Valor menos aceptable (Least acceptable value)
LCA	Análisis de configuración local (Local configuration analysis)
LE	Central local (Local exchange)
LEI	Identificador de central local (Local exchange identifier)
LEO	Órbita terrestre baja (Low earth orbit)
LES	Estación terrena terrestre (Land earth station)
LIM	Limitador de llamada (característica del servicio) (Call limiter (service feature))
LOCM	Gestión de la ubicación (Location management)
LOG	Consignación de llamadas (característica de servicio) (Call logging (service feature))
LOS	Línea de visibilidad directa (trayecto) (Line-of-sight (path))

M

MAC	Capa de control de acceso al medio (Medium access control layer)
MAD	Dominio administrativo de gestión (Management administrative domain)
MAS	Llamadas masivas (Mass calling)
MBCF	Función de control portadora móvil (Mobile bearer control function)
MCCF	Función de control de llamada móvil (Mobile call control function)
MCF	Función de control móvil (Mobile control function)
MCI	Identificación de llamadas maliciosas (Malicious call identification)
MDC	Código de detección de manipulación (Manipulation detection code)
MEF	Función de medición (Measurement function)
MEO	Órbita terrestre media (Medium earth orbit)

MES	Véase el termino español ETM (Mobile earth station)
MESf	Véase el termino español ETMf (Mobile earth station (fixed))
MF	Función de mediación (Mediation function)
MM	Gestión de movilidad (Mobility management)
MMC	Conferencia con cita (Meet-me conference)
MN	Mensaje enviado desde la red (Message sent from network)
MOS	Nota media de opinión (Mean opinion score)
MoU	Memorando de entendimiento (Memorandum of understanding)
MRBC	Control de portadora de radiocomunicaciones móviles (Mobile radio bearer control)
MRLC	Control de radioenlace móvil (Mobile radio link control)
MRRA	Atribución de recurso radioeléctrico móvil (Mobile radio resource allocation)
MRRC	Control de recurso radioeléctrico móvil (Mobile radio resource control)
MRTR	Transmisión y recepción radioeléctrica móvil (Mobile radio transmission and reception)
MS	Véase el termino español EM (Mobile station)
MSCP	Punto de control de movilidad y servicio (Mobility and service control point)
MSf	Véase el termino español EMf (Mobile station (fixed))
MSF	Función de almacenamiento móvil (Mobile storage function)
MSI	Identificador de estación móvil (Mobile station identifier)
MSN	Números múltiples de abonado (Multiple subscriber number)
MSS	Véase el termino español SMS (Mobile satellite system)
MT	Terminación móvil (Mobile termination)
MTRN	Número de tránsito (itinerancia) del terminal móvil (Mobile terminal roaming number)
MWC	Llamada multivía (Multi-way calling)
N	
NADC	North American digital cellular system
NEF	Función de elemento de red (Network element function)
NP	Calidad de funcionamiento de la red (Network performance)
NTWK	Capa de red (Network layer)
O	
O&M	Explotación y mantenimiento (Operations and maintenance)
OAM	Explotación, administración y mantenimiento (Operations, administration and maintenance)
OCS	Cribado de llamada de origen (Originating call screening)
ODR	Encaminamiento dependiente del origen (Origin dependent routing)
OFA	Acceso fuera de red (Off-net access)
ONC	Llamada fuera de red (Off-net calling)
ONE	Número único (One number)
OS	Sistema de funcionamiento (Operations system)
OSG	Órbita de los satélites geoestacionarios (Geostationary satellite orbit)

OSF	Función del sistema de operaciones (Operational system function)
OSI	Interconexión de sistemas abiertos (Open System Interconnection)
OSS	Sistema de soporte del funcionamiento (Operations support system)
OUP	Avisador de usuario de origen (Originating user prompter)
P	
PABX	Centralita privada automática (Private automatic branch exchange)
PAI	Identificador de zona de radiobúsqueda (Paging area identifier)
p.a.r.	Potencia radiada equivalente (Equivalent radiated power)
PC	Ordenador personal (Personal computer)
PCH	Canal de radiobúsqueda (Paging channel)
PCS	Servicio de comunicaciones personales (Personal communications service)
PDC	Sistema celular digital personal (Personal digital cellular)
PDN	Red de datos pública (Public data network)
PE	Eco parcial (Partial echo)
PES	Véase el término español ETP (Personal earth station)
PHY	Capa física (Physical layer)
PIN	Número de identificación personal (Personal identification number)
p.i.r.e.	Potencia isotrópica radiada equivalente (Equivalent isotropic radiated power)
PLMN	Véase el término español RMTP (Public land mobile network)
PM	Medio físico (subcapa) (Physical medium (sublayer))
PN	Numeración personal (Personal numbering)
PNP	Plan de numeración privado (Private numbering plan)
POTS	Servicio telefónico ordinario (Plain ordinary telephone service)
PRA	Acceso de velocidad primaria (Primary rate access)
PRM	Tarifa con recargo (Premium rate)
PRMC	Red privada de telecomunicaciones con tarifas con recargo (Premium rate charging PTN private telecommunications network)
PS	Estación personal (Personal station)
PSN	Véase el término español RPC (Public switched network)
PSPDN	Véase el término español RPDCP (Packet switched public data network)
PSTN	Véase el término español RTPC (Public switched telephone network)
PUI	Identidad de usuario público (Public user identity)
Q	
QAF	Función de adaptador Q (Q adapter function)
QoS	Calidad de servicio (Quality of service)
QUE	Puesta en cola de llamadas (Call queuing)
R	
RA	Transferencia de llamada (Call transfer)

RACE	Research and development in advanced communications for Europe
RACH	Canal de acceso aleatorio (Random access channel)
RAS	Sistema de acceso radioeléctrico (Radio access system)
RBC	Conexión de portadora radioeléctrica (Radio bearer connection)
RCBI	Red de comunicaciones de banda ancha integrados (Integrated broadband communications network)
RDSI	Red digital de servicios integrados (Integrated services digital network)
RDSI-BA	Red digital de servicios integrados de banda ancha (Broadband ISDN)
RESu, REST	Resultado del algoritmo de autenticación en números aleatorios (Result of authentication algorithm on RND)
REVAL	Evaluación radioeléctrica (Radio evaluation)
REVC	Cobro revertido (Reverse charging)
RF	Radiofrecuencia (Radio frequency)
RFTR	Transmisión y recepción en RF (Radio frequency transmission and reception)
RGT	Red de gestión de las telecomunicaciones (Telecommunication management network)
RLC	Control del radioenlace (Radio link control)
RMPS	Red móvil pública por satélite (Public mobile satellite network)
RMTF	Red móvil terrestre pública (Public land mobile network)
RPC	Red pública conmutada (Public switched network)
RMTI	Identidad de terminal móvil aleatoria (Random mobile terminal identity)
RMUI	Identidad de usuario móvil aleatoria (Random mobile user identity)
RNDu, RNDT, CHALL:	Números aleatorios (Random numbers)
ROA	Véase el termino español EER (Recognized Operating Agency)
RPDCP	Red pública de datos por conmutación de paquetes (Packet switched public data network)
RPP	Registro de posiciones base (Home location register)
RPV	Registro de posiciones visitado (Visitor location register)
RRA	Atribución de recursos radioeléctricos (Radio resource allocation)
RRC	Control de recursos radioeléctricos (Radio resource control)
RRT	Activación del reencaminamiento (Rerouting triggering)
RSPC	Especificación radioeléctrica (Radio specification)
RT	Control de transmisión radioeléctrica (Radio transmission control)
RTCH	Canal de tráfico aleatorio (Random traffic channel)
RTPC	Red telefónica pública con conmutación (Public switched telephone network)
S	
SAP	Punto de acceso al servicio (Service access point)
SAPI	Identificador de punto de acceso al servicio (Service access point identifier)
SAR	Segmentación y reagrupación (subcapa) (Segmentation and reassembly (sublayer))
SCAF	Función de acceso al control de servicio (Service control access function)
SCCH	Canal de señalización para una célula (Single cell signalling channel)
SCEF	Función de entorno de creación de servicio (Service creation environment function)

SCF	Función de control de servicio (Service control function)
SCF(M)	Función de control de servicio (móvil) (Service control function (mobile))
SCF-BY/DA	Reenvío de llamada selectiva en caso de ocupado/no responde (Selective CF on busy/don't answer)
SDCCH	Canal de control especializado autónomo (Stand alone dedicated control channel)
SDF	Función de datos de servicio (Service data function)
SDF(M)	Función de datos de servicio (móvil) (Service data function (mobile))
SEC	Cribado de seguridad (Security screening)
SFS	Servicio fijo por satélite (Fixed satellite service)
SHR	Petición de traspaso especial (Special handover request)
SIB	Bloque de construcción independiente del servicio (Service independent building block)
SMAF	Función (agente) de acceso a gestión del servicio (Service management access (agent) function)
SMF	Función de gestión del servicio (Service management function)
SMS	Servicio móvil por satélite (Mobile satellite system)
SMSI	Identificador de estación móvil corto (Short mobile station identifier)
SN	Número de abonado múltiple (Multiple subscriber number)
SP	Radiobúsqueda por satélite (Satellite pager)
SPID	SAP de la identidad del suministrador de servicio IMT-2000 (IMT-2000 service provider identity SAP (service access point))
SPL	Servicio suplementario de tarificación dividida (Split charging supplementary service)
SPLC	Tarificación dividida (característica de servicio) (Split charging (service feature))
SPM	Gestión del perfil de servicio (Service profile management)
SPV	Verificación del perfil de servicio (Service profile verification)
SRF	Función de recurso especializado (Specialized resource function)
SSE	Segundos sin error (Error free seconds)
SSF	Función de conmutación del servicio (Service switching function)
SSP	Punto de conmutación de servicio (Service switching point)
SSW	Palabra de supersincronización (Super synchronization word)
STM	Modo de transferencia síncrono (Synchronous transfer mode)
SUI	Identidad de usuario secreta (Secret user identity)
T	
TC	Convergencia de transmisión (subcapa) (Transmission convergence (sublayer))
TCC	Células y conexiones objetivo (Target cells and connections)
TCH	Canal de tráfico (Traffic channel)
TCRTR	Technical Committee reference technical report
TCS	Cribado de llamada de terminación (Terminating call screening)
TDD	Dúplex por división en el tiempo (Time division duplex)
TDMA	Véase el termino español AMDT (Time division multiple access)
TDR	Encaminamiento dependiente del tiempo (Time dependent routing)
TE	Equipo terminal (Terminal equipment)

TIA	Telecommunication Industry Association
TIM	Módulo de identidad del terminal (Terminal identity module)
TMN	Véase el termino español RGT (Telecommunication management network)
TMTI	Identidad de terminal móvil temporal (Temporary mobile terminal identity)
TMUI	Identidad de usuario móvil temporal (identidad de usuario IMT-2000) (Temporary mobile user identity (IMT-2000 user identity))
TO	Operador de telecomunicaciones (Telecommunication operator)
TSC	Subcomité técnico (Technical Subcommittee)
TTC	Comité de tecnología de las telecomunicaciones (Telecommunication Technology Committee)
U	
UAN	Número de acceso universal (Universal access number)
UDR	Encaminamiento definido por el usuario (User-defined routing)
UI	Información no numerada (Un-numbered information)
UIM	Módulo de identidad de usuario (User identity module)
UIT	Unión Internacional de Telecomunicaciones (International Telecommunication Union)
UIT-R	Sector de Radiocomunicaciones de la UIT (ITU Radiocommunications Sector)
UIT-T	Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT (ITU Telecommunication Standardization Sector)
UMTS	Sistema de telecomunicaciones móviles universales (Universal mobile telecommunications system)
UNI	Interfaz usuario red (User network interface)
UPCH	Canal de paquete de usuario (User packet channel)
UPT	Telecomunicaciones personales universales (Universal personal telecommunication)
UPTN	Número UPT (Universal personal telecommunication number)
UUI	Identidad de usuario UMTS (UMTS user identity)
UUM	Movilidad de usuario UMTS (UMTS user mobility)
UUS	Señalización de usuario a usuario (User-to-user signalling)
V	
VC	Canal virtual (Virtual channel)
VHE	Entorno propio virtual (Virtual home environment)
VOT	Televotación (Televoting)
VP	Trayecto virtual (Virtual path)
VPI	Identificador de trayecto virtual (Virtual path identifier)
VPN	Red privada virtual (Virtual private network)
VSELP	Predicción lineal con excitación por vector suma (Vector sum excited linear prediction)
W	
WSF	Función de estación de trabajo (Work station function)
